

**Philippines  
ISSP 2017 – Social Networks III  
Questionnaire  
(Waray)**

NAME OF RESPONDENT: \_\_\_\_\_

**SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA RESPONDENT**

<b>SDC 1/2.LOCALE:</b>	<b>2010 CENSUS CLASSIFICATION</b>	<b>ASCERTAINED CLASSIFICATION</b>	<b>SDC 3.</b>	<b>AREA:</b>
Urban .....	1 .....	1 .....	PH_REG	NCR .....
Rural .....	2 .....	2 .....		Balance Luzon .....
				Visayas .....
				Mindanao .....

MODULE START TIME (HHMM)	
--------------------------	--

**A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT**

<p><b>BVQ 01. SEX OF RESPONDENT:</b> SEX Kamo po ba in...? Kayo po ba ay....? Male..... 1 Female..... 2</p> <hr/> <p><b>BVQ 02. YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</b> BIRTH Ano nga tuig po kamo gin panganak? Anong taon po kayo ipinanganak? <b>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</b></p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> <td style="width: 25%; height: 20px;"></td> </tr> </table> <hr/> <p><b>BVQ 03. EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</b> EDUCYRS Mga pira ka tuig po han pag-aram o edukasyon an iyo gin hatag nga panahon? Pakiapi po dinhi an pagsulod ha primary, sekundaya, unibersidad, ngan full-time nga bokasyonal nga paghibaro, <b>pero diri po upod an mga tuig nga inutro niyo.</b> Kon kamo in pagkayana nag-aaram pa, Pakiihap an mga tuig nga nakumpleto niyo. <i>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundaya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na na inulit niyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na niyo.</i></p> <p><b>WARAY PORMAL NGA EDUKASYON</b> (Walang pormal na edukasyon) .....00</p> <p><b>DIRI NA NAG-AARAM O TAPOS NA HA PAG-ARAM</b> (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral) .....01</p> <p style="text-align: center;"><b>NO. OF YEARS</b></p> <p>Elementary ..... High School ..... Vocational ..... College ..... Post College..... <b>TOTAL (Years)</b> .....</p> <p><b>NAG-AARAM PA HA ELEMENTARYA O HIGH SCHOOL</b> (Nag-aaral pa sa <b>elementary o high-school</b>) .....95</p> <p style="text-align: center;"><b>NO. OF YEARS</b></p> <p>Elementary ..... High School ..... <b>TOTAL (Years)</b> .....</p> <p><b>NAG-AARAM PA HA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/BOKASYONAL NGA PAGHIBARO</b> (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unubersidad/ bokasyonal na pagsasanay) .....96</p> <p style="text-align: center;"><b>NO. OF YEARS</b></p> <p>Elementary ..... High School ..... Vocational ..... College ..... Post College..... <b>TOTAL (Years)</b> .....</p> <hr/> <p>DIRI MAARAM (Hindi alam) .....98 WARAY BATON (Walang sagot) .....99</p>					<p><b>BVQ 02_1. AGE OF RESPONDENT</b> AGE Ano po an imo edad hadto han urhi nimo nga birthday? Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</p> <p><b>AGE (at the time of the interview)</b> _____</p> <hr/> <p><b>BVQ 04. EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</b> PH_DEGR Ano po an pinakahataas nga grado an natapos niyo ha pag-aaram? <b>(SHOW CARD)</b> Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? <b>(SHOW CARD)</b></p> <p>Waray pormal nga edukasyon (Walang pormal na edukasyon) ..... 01</p> <p>Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya) ..... 02 <b>GRADE LEVEL:</b> _____</p> <p>Tapos han elementarya (Tapos ng elementarya) ..... 03</p> <p>Nakapag-high school (Nakapag-high school) ..... 04 <b>YEAR LEVEL:</b> _____</p> <p>Tapos han high school (Tapos ng high school)..... 05</p> <p>Nakapag-vocational (Nakapag-vocational) ..... 06 <b>COURSE/TRAINING:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____</p> <p>Tapos han vocational (Tapos ng vocational)..... 07 <b>COURSE/TRAINING:</b> _____</p> <p>Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) ..... 08 <b>DEGREE/COURSE:</b> _____ <b>YEAR/LEVEL:</b> _____</p> <p>Tapos han kolehiyo (Tapos ng kolehiyo)..... 09 <b>DEGREE/COURSE:</b> _____</p> <p>Mas hataas pa ha kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo) ..... 10 <b>DEGREE/COURSE:</b> _____</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>SIGNATURE OF PR</b></p>

**B. WORK STATUS OF RESPONDENT**

AN MGA NASUNOD NGA MGA PAKIANA IN HITUNGOD HA IYO SITWASYON HA PAGTATRABAHO. AN KARUYAG SIDNGON NAMON HA PAGTATRABAHO IN PAGHIMO HIN TRABAHO PARA KUMITA, MAGIN INI IN USA NGA EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGBUBUHAT PARA HA NEGOSYO HAN KALUGARINGON NGA PAMILYA, HIN BISAN USA KA ORAS HA USA KA SEMANA. KUN KAMO IN PANSAMANTALA NGA DIRI NAGTATRABAHO PARA HA BAYAD TUNGOD KAMO IN **PANSAMANTALA** NGA MAY SAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/ O NAKA-STRIKE, NGAN IBA PA, PAKISIRING NIYO AN IYO NORMAL NGA SITWASYON HA PAGTA-TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

**BVQ 05. WORK SITUATION OF RESPONDENT**

WORK Kamo po ba in may trabaho ha pagkayana, waray trabaho yana pero may ada hadto, o diri pa nagtrabaho bisan talagsa?  
Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- NAGTATRABAHO HA PAGKAYANA (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) ..... 1 → CONTINUE  
WARAY TRABAHO HA PAGKAYANA, MAY TRABAHO HADTO  
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) ..... 2 → GO TO BVQ 07  
DIRI BISAN SAN-O NAGKATRABAHO (Hindi kailanman nagkatrabaho) ..... 3 → GO TO BVQ 14

WARAY BATON (Walang sagot) ..... 9 → CONTINUE

**BVQ 06. HOURS WORKED WEEKLY**

WRKHRS

Mga pira ka oras po kamo kaurogan nagtatrabaho ha sakob han usa ka semana, kaupod na an overtime?

Kon kamo in nagta-trabaho ha sobra ha usa nga empleyado o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakiihap an kabug-usan nga ihap nga oras niyo ha pagta-trabaho. Kon kamo in pansamantala nga diri nagta-trabaho para ha bayad tungod kamo in **pansamantala** nga maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/ o naka-strike, ngan iba pa, pakisiring an iyo normal nga sitwasyon ha pagta-trabaho.

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

**TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME:** \_\_\_\_\_

96 HOURS OR MORE.....96  
DIRI MAARAM (Hindi alam) .....98  
WARAY BATON (Walang sagot).....99

**B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)**

AN MGA NASUNOD PA NGA MGA PAKIANA IN PARA MAKAKUHA PA HIN DETALYE HITUNGOD HA IYO SITWASYON HA PAGTA-TRABAHO. KON KAMO IN NAGTA-TRABAHO HA LAPOS PA HIN USA NGA EMPLOYER O AGARON, O KON KAMO IN PAREHO NGA NAGTA-TRABAHO HA EMPLOYER O AGARON NGAN SELF-EMPLOYED, PAKISIRING PO AN IYO PANGUNAHON NGA TRABAHO. KON KAMO IN RETIRADO O RETIRED NA, O DIRI NA HA PAGKAYANA NAGTA-TRABAHO, PAKISIRING PO AN IYO PANGUNAHON NGA TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

**BVQ 07. EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)**

EMPREL Kamo po ba ha pagkayana/dati in usa nga empleyado, self-employed o nagtatrabaho ha negosyo nga panag-iya han pamilya?  
Kon kamo in pareho nga nagtatrabaho ha employer o agaron ngan self employed, pakisiring po an iyo pangunahon nga trabaho. Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtatrabaho, pakisiring an iyo pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho.  
Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?  
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- EMPLEYADO (Empleyado)..... 1 → GO TO BVQ 09
- SELF-EMPLOYED, WARAY TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado).....2 → GO TO BVQ 09
- SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may trabahador/empleyado).....3 → CONTINUE
- NAGTATRABAHO HA NEGOSYO NA PANAG-IYA HAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) ..... 4 → GO TO BVQ 09
- WARAY BATON (Walang sagot) .....9 → CONTINUE

**BVQ 08. SELF-EMPLOYED: HOW MANY EMPLOYEES (PR) [CODE 3 IN BVQ 07]**

NEMPLOY Pira po an iyo trabahador/nagin trabahador, labot la ha imo? *Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?*

VERBATIM: \_\_\_\_\_ EMPLOYEES

- 9995 NA EMPLYADO O LAPOS PA (9995 na empleyado o higit pa) ..... 9995
- WARAY BATON (Walang sagot)..... 9999

**BVQ 08A. DO NOT ASK: FOR OFFICE CODING ONLY**

Kamo po ba ha pagkayana/dati in usa nga empleyado, self-employed o nagtatrabaho ha negosyo nga panag-iya han pamilya?  
Kon kamo in pareho nga nagtatrabaho ha employer o agaron ngan self employed, pakisiring po an iyo pangunahon nga trabaho. Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtatrabaho, pakisiring an iyo pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho.  
Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?  
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho

- EMPLEYADO (Empleyado)..... 1
- SELF-EMPLOYED, WARAY TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)..... 2
- SELF-EMPLOYED, MAY **1-9 NA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed may 1-9 na trabahador/empleyado)..... 3
- SELF-EMPLOYED, MAY **10 O SOBRA PA NA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) ..... 4
- NAGTATRABAHO HA NEGOSYO NA PINAG-IYA HAN PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) ..... 5

**BVQ 09. SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)**

WRKSUP Kamo po ba in nagsu-supervise/nag-supervise hin iba nga empleyado?  
Kon kamo in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self employed, pakisiring an iyo pangunahon nga trabaho.  
Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtatrabaho, pakisiring an iyo pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho.  
Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?  
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho  
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- OO (Oo) ..... 1 → CONTINUE
- DIRI(Hindi) ..... 2 → GO TO BVQ 11
- WARAY BATON(Walang sagot) ..... 9 → CONTINUE

**BVQ 10. NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)**

NSUP Pira po nga mga empleyado an iyo sinu-supervise/sinupervise?  
Kon kamo in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iyo pangunahon nga trabaho.  
Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtatrabaho, pakisiring an iyo pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho.  
*Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?*  
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.  
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: \_\_\_\_\_ EMPLOYEES

- 9995 NA EMPLYADO O LAPOS PA (9995 na empleyado o higit pa) ..... 9995
- WARAY BATON (Walang sagot) ..... 9999

**B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)**

**BVQ 11. TYPE OF ORGANIZATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)**

TYPORG1

Kamo po ba in nagta-trabaho/nagtrabaho ha usa nga for-profit organization o ha usa nga non-profit organization?

Kon kamo in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iyo **pangunahon nga trabaho**.

Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagta-trabaho, pakisiring an iyo **pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho**.

*Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?*

*Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho***

*Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

HA USA NGA FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization)..... 1

HA USA NGA NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization) ..... 2

---

DIRI MAARAM (Hindi alam)..... 8

WARAY BATONT (Walang sagot)..... 9

**BVQ 12. TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)**

TYPORG2

Kamo po ba in nagtatrabaho/nagtrabaho ha gobyerno o ha kumpanya nga panag-iya han gobyerno o ha pribado nga kumpanya?

Kon kamo in nagtatrabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iyo **pangunahon nga trabaho**.

Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagta-trabaho, pakisiring an iyo **pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho**

*Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?*

*Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.*

*Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.*

HA GOBYERNO O HA KUMpanya NGA PANAG-IYA HAN GOBYERNO  
(Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno) ..... 1

HA PRIBADO NGA KUMpanya (Sa pribadong kumpanya) ..... 2

---

DIRI MAARAM(Hindi alam)..... 8

WARAY BATON(Walang sagot)..... 9

**B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)**

**BVQ 13\_1.**  
ISCO08\_1

**OCCUPATION ISCO 2008 (PR)**

Ano po an iyo pagkayana nga trabaho/hadto nga trabaho- o ano po an posisyon o designasyon niyo ha iyo pinakasiyahan nga trabaho/ ha iyo **pangunahon nga trabaho hadto?**

Kon kamo in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iyo **pangunahon nga trabaho.**

Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagta-trabaho, pakisiring an iyo **pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho.**

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ **sa inyong pangunahing trabaho dati?**

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho.**

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

DIRI MAARAM, DIRI NAG-IILUSTRAR HIN MAUPAY (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
WARAY BATON (Walang sagot) .....9999

**BVQ 13\_2.**  
ISCO08\_2

Ha iyo po pangunahan nga trabaho ha pagkayana/hadto, anu-ano po nga mga buruhaton an iyo kaurugan nga gin bubuhat?

Kon kamo in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iyo **pangunahon nga trabaho.**

Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagta-trabaho, pakisiring an iyo **pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho**

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho.**

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

DIRI MAARAM, DIRI NAG-IILUSTRAR HIN MAUPAY (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
WARAY BATON (Walang sagot) .....9999

**BVQ 13\_3.**  
ISCO08\_3

Ano po an pangunahon nga gin bubuhat han kumpanya o organisasyon nga iyo gin tatabahuan/gin-trabahuan- o ano nga klasi han produksyon/buruhaton an gin bubuhat ha lugar han trabaho?

Kon kamo in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon kamo in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iyo **pangunahon nga trabaho.**

Kon kamo in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagta-trabaho, pakisiring an iyo **pinakaurhi nga pangunahon nga trabaho.**

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho.**

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

DIRI MAARAM, DIRI NAG-IILUSTRAR HIN MAUPAY (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
WARAY BATON (Walang sagot) .....9999

**B. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)**

**ASK ALL**

**BVQ 14. MAIN STATUS**

MAINSTA  
T  
Hain po ha mga nasunod an **pinaka nag-iilustrar** han ito pagkayana nga kabutangan? (SHOW CARD)  
Kon kamo po in pansamantala nga diri nagta-trabaho para ha bayad tungod kamo in **pansamamtala** nga may sakit/naka maternity o paternity leave/bakasyon/ o naka-strike, ngan iba pa, mahimo po nga igyakan niyo an iyo normal nga sitwasyon ha pagta-trabaho.  
Alin po sa mga sumusunod ang **pinaka-naglalarawan** ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)  
Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyun ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.?

NAGTATRABAHO, KUMO EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGHIHIMO HIN NEGOSYO HAN KALUGARINGON NGA PAMILYA(Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya) .....	1
WARAY TRABAHO NGAN NAGBIBILING HIN TRABAHO (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho).....	2
NAG-AARAM(Nag-aaral) .....	3
APPRENTICE O TRAINEE (Apprentice o trainee).....	4
PERMANENTENG MAY ADA SAKIT O BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado) .....	5
RETIRADO (Retirado) .....	6
NAGHIHIMO HIN MGA BURUHATON HA BALAY, NAGBABANTAY HAN BALAY, NAGBABANTAY HAN MGA ANAK O IBA NGA TAWO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao).....	7
LAIN PA (Iba pa).....	9
WARAY BATON(Walang sagot).....	99

**C. MARITAL AND PARTNERSHIP STATUS**

**SDC 4. MARITAL STATUS**

Hain po kamo dinhi? (SHOWCARD)  
Alin po kayo dito? (SHOWCARD)

**WARAY ASAWA O GINKAKAUPOD(Walang asawa o kinakasama)**

DIRI NAG-ASAWA BISAN KAKAN-O (Hindi nag-asawa kailanman).....	11
BALO (Balo) .....	12
BULAG/DIBORSYADO (Hiwalay/diborsyado).....	13

**MAY ASAWA (May asawa)**

UNA NGA ASAWA (Unang asawa) .....	21
DATI NGA BALO (Dating balo) .....	22
DATI NGA BULAG/DIBORSYADO (Dating hiwalay/diborsyado) .....	23

**MAY GINKAKAUPOD(May kinakasama)**

UNA NGA GINKAKAUPOD(Unang kinakasama) .....	31
DATI NGA BALO (Dating Balo).....	32
DATI NGA BULAG/DIBORSYADO (Dating hiwalay/diborsyado) .....	33

**ASK ALL**

**BVQ 15. LIVING IN STEADY PARTNERSHIP**

PARTLIV  
Kamo po ba in may asawa o may ginkakaupod,ngan kon OO, kamo po ba in nag-uukoy ha uusa nga panimalay?  
Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

OO, MAY ADA AKO ASAWA/GINKAKAUPOD NGAN NAG-UUKOY KAMI HA UUSA NGA PANIMALAY (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) .....	1 → CONTINUE
OO, MAY ADA AKO ASAWA/ GINKAKAUPOD, PERO DIRI KAMI NAG-UUKOY HA UUSA NGA PANIMALAY (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) .....	2 → CONTINUE
WARAY,WARAY AKO ASAWA/GINKAKAUPOD (Wala, wala akong asawa/kinakasama).....	3 → GO TO BVQ 22
NADIRI PAGBATON (Tumangging sumagot) .....	7
WARAY BATON (Walang sagot).....	9 → CONTINUE

**D. EDUCATION OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER**

**NOTE TO FI: IF RESPONDENT HAS A SPOUSE OR PARTNER (CODE 1 OR 2 IN BVQ 15) OR DID NOT ANSWER IN BVQ 15 (CODE 9), ASK BVQ 15\_1 TO BVQ 21. OTHERWISE, GO TO BVQ 22.**

**EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION**

**BVQ 15\_1.** Ano po an pinakahataas nga grado an natapos han iyo asawa/ginkakaupod ha iya pag-aram? (SHOW CARD)  
SPDEGREE

Ano po ang pinakamataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa kanyang pag-aaral? (SHOW CARD)

Waray pormal nga edukasyon

(Walang pormal na edukasyon).....01

Nakapag-elementarya (Nakapag-elementarya).....02

GRADE LEVEL: \_\_\_\_\_

Tapos han elementarya (Tapos ng elementarya).....03

Nakapag-high school (Nakapag-high school).....04

YEAR LEVEL: \_\_\_\_\_

Tapos han high school (Tapos ng high school).....05

Nakapag-vocational (Nakapag-vocational).....06

COURSE/TRAINING: \_\_\_\_\_

YEAR/LEVEL: \_\_\_\_\_

Tapos han vocational (Tapos ng vocational).....07

COURSE/TRAINING: \_\_\_\_\_

Nakapag-kolehiyo (Nakapag-kolehiyo).....08

DEGREE/COURSE: \_\_\_\_\_

YEAR/LEVEL: \_\_\_\_\_

Tapos han kolehiyo (Tapos ng kolehiyo).....09

DEGREE/COURSE: \_\_\_\_\_

Mas hataas pa ha kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo).....10

DEGREE/COURSE: \_\_\_\_\_



**E. WORK STATUS OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER**

**NOTE TO FI: ASK BVQ 16 TO BVQ 21 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN BVQ 15.**

AN MGA NASUNOD NGA MGA PAKIANA IN HITUNGOD HA SITWASYON HA PAGTATRABAHO HAN IYO ASAWA/GINKAKAUPOD. AN KARUYAG SIDNGON PO NAMON HA PAGTATRABAHO IN PAGHIMO HIN TRABAHO PARA KUMITA, MAGIN INI IN KUMO EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGHIHIMO PARA HA NEGOSYO HAN KALUGARINGON NGA PAMILYA, HIN BISAN USA KA ORAS HA USA KA SEMANA. KON HIYA IN PANSAMANTALA NGA DIRI NAGTA-TRABAHO PARA HA BAYAD TUNGOD HIYA IN PANSAMANTALA NGA MAY SAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, NGAN IBA PA, PAKISIRING PO AN IYA NORMAL NGA SITWASYON HA PAGTA-TRABAHO

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY PANSAMANTALANG MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO

**BVQ 16. WORK SITUATION OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER**

An iyo po ba asawa/ginkakaupod in may trabaho ha pagkayana, waray trabaho yana pero may ada hadto, o diri pa nagtrabaho bisan talagsa?

BVQ 17. *Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?*

NAGTATRABAHO HA PAGKAYANA (*Nagtatrabaho sa kasalukuyan*).....1 → CONTINUE

WARAY TRABAHO HA PAGKAYANA, MAY ADA TRABAHO HADTO

(*Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati*) .....2 → GO TO BVQ 18

DIRI BISAN SAN-O NAGKATRABAHO (*Hindi kailanman nagkatrabaho*) .....3 → GO TO BVQ 21

WARAY BATON (*Walang sagot*).....9 → CONTINUE

**BVQ 17. HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER**

SPWRKHRS

Mga pira ka oras po kaurugan nagtatrabaho an iyo asawa/ginkakaupod ha sakob han usa ka semana, kaupod na an overtime?

Kon hiya in nagta trabaho, pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakiihap an kabug-osan nga ihap han oras niya ha pagta-trabaho.

Kon hiya in pansamantala nga diri nagta-trabaho para ha bayad tungod hiya in pansamantala nga maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, ngan iba pa, pakisiring an iya normal nga sitwasyon ha pagta-trabaho

*Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?*

*Kung siya ay nagta-trabaho, parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.*

*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.*

**TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME:** \_\_\_\_\_

96 HOURS OR MORE .....96  
DIRI MAARAM (*Hindi alam*) .....98  
WARAY BATON (*Walang sagot*).....99

**E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)**

AN MGA NASUNOD PA NGA MGA PAKIANA IN PARA MAKAKUHA PA HIN DETALYI HITUNGOD HA SITWASYON HA PAGTA-TRABAHO HAN IYO ASAWA/PARTNER. KUN HIYA IN NAGTRATRABAHO HA LAPOS HA USA NGA EMPLOYER O AGARON, O KON HIYA IN PAREHO NGA NAGTA-TRABAHO HA EMPLOYER O AGARON NGAN SELF-EMPLOYED. MAHIMO PO NGA PAKI SIRING AN IYA PANGUNAHON NGA TRABAHO. KON HIYA IN RETIRADO O RETIRED NA, O DIRI NA PAGKAYANA NGA NAGTA-TRABAHO, MAHIMO PO NGA PAKISIRING NIYO AN IYA PINAKA URHI NGA PANGUNAHON NGA TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

**BVQ 18. EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER**

SPEMPREL

An iyo po ba asawa/ginkakaupod in pagkayana/ hadto usa nga empleyado, self employed o nagtratrabaho ha negosyo nga panag iya han pamilya?

Kon hiya in pareho nga nagtratrabaho ha employer o agaron ngan self employed, mahimo pa nga pakisiring an iya pangunahon nga trabaho.

Kon hiya in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtratrabaho, mahimo po nga pakisiring an iya pinaka urhi nga pangunahon nga trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtratrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado) .....	1
SELF-EMPLOYED, WARAY TRABAHADOR (Self employed, walang trabahador) .....	2
SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self employed, may trabahador) .....	3
NAGTATRABAHO HA NEGOSYO NA PINAG-IYA HAN PAMILYA (Nagtratrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....	4
<hr/>	
WARAY BATON(Walang sagot) .....	9

**BVQ 19. SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)**

SPWRKSUP

An iyo po ba asawa/ginkakaupod in nagsu-supervise han iba nga empleyado?

Kon hiya in pareho nga nag tratrabaho ha employer o agaron ngan self-employed, mahimo po nga pakisring an iya pangunahon nga trabaho.

Kon hiya in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtratrabaho, mahimo po nga pakisiring an iya pinaka urhi nga pangunahon nga trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

OO (Oo).....	1
DIRI(Hindi).....	2
<hr/>	
WARAY BATON(Walang sagot) .....	9

**E. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)**

BVQ 20\_1.

**OCCUPATION ISCO 2008 (SP)**

SPISCO08\_1

Ano po an pagka yana nga trabaho/ hatod nga trabaho han iyo asawa/ginkakaupod- o ano po an posisyon o designation niya ha iya **pangunahon** nga trabaho ha iya **pangunahon nga trabaho hadto?**

Kon hiya in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon hiya in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iya **pagunahon nga trabaho.**

Kun hiya in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtra-trabaho, mahimo po nga pakisiring an iya **pinaka urhi nga pangunahon nga trabaho.**

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama– o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?**

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.**

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho**

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DIRI MAARAM DIRI NAG IILUSTRAR HIN MAUPAY (Hindi alam hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
WARAY BATON(Walang sagot).....9999

BVQ 20\_2.

SPISCO08\_2

Ha pagkayana/hadto nga pangunahon nga trabaho han iyo asawa/ginkakaupod anu ano po nga mga burohaton an iya kaurugan nga ginbubuhhat?

Kon hiya in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon hiya in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iya **pagunahon nga trabaho.**

Kun hiya in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtratrabaho, mahimo po nga pakisiring an iya **pinaka urhi nga pangunahon nga trabaho.**

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.**

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DIRI MAARAM, DIRI NAG IILUSTRAR HIN MAUPAY (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
WARAY BATON(Walang sagot).....9999

BVQ 20\_3.

SPISCO08\_3

Ano po an pagunahon nga gin buuhhat ha kumpanya o organisasyon nga iya ginta-trabahuan/ gintrabahuan- o ano nga klasi han produksyon/buruhaton ngan gin buuhhat ha lugar han iya trabaho?

Kon hiya in nagta-trabaho ha lapos ha usa nga employer o agaron, o kon hiya in pareho nga nagta-trabaho ha employer o agaron ngan self-employed, pakisiring an iya **pagunahon nga trabaho.**

Kon hiya in retirado o retired na, o diri na pagkayana nga nagtratrabaho, mahimo po nga pakisiring an iya **pinaka urhi nga pangunahon nga trabaho.**

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuan/ pinag-trabahuan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.**

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho**

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DIRI MAARAM, DIRI NAG IILUSTRAR HIN MAUPAY (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
WARAY BATON(Walang sagot).....9999

**E. WORK STATUS OF RESPONDENT'S SPOUSE OR PARTNER (Cont'd)**

BVQ 21.  
SPMAINSTAT

**MAIN STATUS (SP)**

Hain po ha mga nasunod an pinaka-nagiilustrar han pagkayana nga kabutangan han iyo asawa/ginkakaupod?

Kon hiya in pansamantala nga diri nagta-trabaho para ha bayad tungod hiya in pansamantala nga maysakit/ naka- maternity o paternity leave/ bakasyon / o naka-strike, ngan iba pa, mahimo po nga igyakan niyo an iya normal nga sitwasyon ha pagta-trabaho. **(SHOW CARD)**

*Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?*

*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. **(SHOW CARD)***

NAGTATRABAHO, KUMO EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O NAGHIHIMO HIN NEGOSYO PARA HA KALUGARINGON NGA PAMILYA ( <i>Nagtatrabaho bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya</i> ) .....	1
WARAY TRABAHO NGAN NAGBIBILING HIN TRABAHO( <i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i> ) .....	2
NAG-AARAM( <i>Nag-aaral</i> ) .....	3
APPRENTICE O TRAINEE ( <i>Apprentice o trainee</i> ) .....	4
PERMANENTENG MAY ADA SAKIT O BALDADO ( <i>Permanenteng may sakit o baldado</i> ).....	5
RETIRADO ( <i>Retirado</i> ).....	6
NAGHIHIMO HIN MGA BURUHATON HA BALAY, NAGAATIMAN HAN BALAY, NAGAATIMAN HAN MGA ANAK O IBA NGA TAWO ( <i>Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao</i> ).....	7
LAIN PA ( <i>Iba pa</i> ) .....	9
<hr/>	
WARAY BATON ( <i>Walang sagot</i> ) .....	99

## ASK ALL

### F. UNION MEMBERSHIP

**BVQ 22. TRADE UNION MEMBERSHIP**

UNION Kamo po ba in miyembro o nagin miyembro han usa nga unyon han mga trabahador o pareho nga organisasyon? Kon oo: Kamo po ba in ha pagkayana miyembro o panalagsa nagin miyembro pero yana in diri na?

*Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?*

OO, PAGKAYANA MIYEMBRO ( <i>Oo, kasalukuyang miyembro</i> ).....	1
OO, PANALAGSA NGA MIYEMBRO, YANA DIRI NA ( <i>Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na</i> ).....	2
DIRI BIKAN SAN-O NAGIN MIYEMBRO ( <i>Hindi kailanman naging miyembro</i> ).....	3
<hr/>	
NADIRI PAG BATON( <i>Tumangging sumagot</i> ) .....	7
WARAY BATON ( <i>Walang sagot</i> ).....	9

### G. RELIGION

**BVQ 23. COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION**

PH\_RELIG Ikaw ba in miyembro han usa nga relihiyon ngan, kon oo, ano nga relihiyon ini?

*Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?*

WARAY RELIHIYON ( <i>Walang relihiyon</i> ) .....	0
ROMAN CATHOLIC.....	1
PROTESTANT .....	2
ORTHODOX.....	3
OTHER CHRISTIAN:	
SPECIFY: _____ ( )	
JEWISH .....	5
ISLAM.....	6
BUDDHIST .....	7
HINDU .....	8
OTHER ASIAN RELIGIONS:	
IGLESIA NI CRISTO .....	91
AGLIPAYAN .....	92
OTHERS, SPECIFY: _____ ( )	
OTHER RELIGIONS, SPECIFY _____	10

NADIRI PAGBATON( <i>Tumangging sumagot</i> ).....	97
WARAY BATON ( <i>Walang sagot</i> ).....	999

**BVQ 24. ATTEND**

Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalass magsimba o sumamba? (**SHOW CARD**)

*Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalass magsimba o sumamba? (SHOW CARD)*

PIRA BESES HA USA KA SEMANA O MAS AGSUB ( <i>Ilang beses sa isang linggo o mas madalas</i> ) .....	01
DANAY HA USA KA SEMANA ( <i>Minsan sa isang linggo</i> ).....	02
2-3 BESES HA USA KA BULAN ( <i>2-3 sa isang buwan</i> ) .....	03
DANAY HA USA KA BULAN ( <i>Minsan sa isang buwan</i> ).....	04
PIRA KA BESES HA USA KA TUIG ( <i>Ilang beses sa isang taon</i> ) .....	05
DANAY HA USA KA TUIG ( <i>Minsan sa isang taon</i> ).....	06
MAS DANAY PA ( <i>Mas bihira pa</i> ).....	07
DIRI BIKAN-O ( <i>Hindi kailanman</i> ).....	08

NADIRI PAGBATON ( <i>Tumangging Sumagot</i> ).....	97
DIRI MAARAM ( <i>Hindi alam</i> ) .....	98
WARAY BATON ( <i>Walang sagot</i> ).....	99

**BVQ 24. ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES**

**A. TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT**

**BVQ 25.** Ha aton lipunan, may mga grupo nga permi in ada ha igbaw, ngan mga grupo nga permi in ada ha ubos. Aadi po an usa nga iskala, tikang ha igbaw kutob ha ubos. Hain po niyo ibubutang an iyo kalugaringon ha iskala nga ini? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**  
*Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po niyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)***

10	TOP
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM

DIRI MAARAM(*Hindi alam*) ..... 98  
WARAY BATON (*Walang sagot*)..... 99

**B. ELECTORAL PARTICIPATION**

**BVQ 26.** **VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS**  
*TOPBOT* An pira ha mga tawo ha yana diri nabutos ha iba-iba nga rason. Kamo po ba in bumotos hadto nga naka labay nga **eleksyon nga nasyonal ha Pilipinas hadto han MAYO 2016?**  
*Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang **eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?***

OO, BUMOTOS AKO (*Oo, bumoto ako*).....1  
DIRI, DIRI AKO BUMOTOS(*Hindi, hindi ako bumoto*).....2  
DIRI PA AKO PUYDI BUMOTOS HADTO HAN NAKA LABAY NGA ELEKSYON (*Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon*).....0

NADIRI PAG BATON(*Tumangging sumagot*).....7  
WARAY BATON(*Walang sagot*) .....9

**BVQ 27.** **PARTY RESPONDENT VOTED FOR IN THE MAY 2016 ELECTIONS**  
*PH\_PRTY* Hain nga partido an iyo gin butusan hadto nga nakalabay nga eleksyon nasyonal ha Pilipinas hadto han Mayo 2016? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**  
*Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2016? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)***

**NOT APPLICABLE IN THE PHILIPPINES**

**C. ETHNICITY AND LANGUAGE**

**BVQ 28. ETHNIC GROUP AFFILIATION**

PH\_ETHN1  
PH\_ETHN2

Pakisiring po kon hain ha mga nasunod nga mga grupo an ginkakaapihan niyo mismo? **(SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)**  
Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? **(SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)**

WARAY(Wala) .....	00
BICOL .....	01
IFUGAO .....	02
IGOROT .....	03
ILOCANO .....	04
ILONGGO .....	05
CEBUANO .....	06
CHINESE .....	07
JAPANESE .....	08
MAGUINDANAO .....	09
MARANAO .....	10
SPANISH .....	11
TAGALOG .....	12
TAUSUG .....	13
YAKAN .....	14
OTHERS, SPECIFY .....	( )

NADIRI PAGBATON (Tumangging sumagot) .....	97
DIRI MAARAM (Hindi alam) .....	98
WARAY BATON (Walang sagot) .....	99

**SDC 5. ETHNIC GROUP AFFILIATION II**

Maikukunsidirar po ba niyo nga kamo in Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanaon, Tagalog, Tausug, o ano po? **(SHOWCARD)**

Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanaon, Tagalog, Tausug, o ano po? **(SHOW CARD)**

BICOLANO .....	01
IFUGAO .....	02
IGOROT .....	03
ILOCANO .....	04
ILONGGO .....	05
CEBUANO .....	06
CHINESE .....	07
JAPANESE .....	08
MAGUINDANAO .....	09
MARANAO .....	10
SPANISH .....	11
TAGALOG .....	12
TAUSUG .....	13
YAKAN .....	14
MASBATEÑO .....	15
OTHERS .....	( )
DON'T KNOW .....	98
REFUSED .....	99

**NET 60. LANGUAGES SPOKEN**

Pira nga yinaknan po an nayayakan niyo hin maupay nga nagagamit para makipagistorya, kaupod na an (mga) yinaknan nga gingagamit niyo ha balay? **(SHOWCARD)**

Ilang lenggwahe po ang nasasalita ninyo nang mabuti/maigi na nagagamit ninyo para makipagkuwentuhan, kasama na ang (mga) lenggwaheng ginagamit ninyo sa bahay? **(SHOW CARD)**

USA NGA YINAKNAN (Isang lenggwahe) .....	1
DUHA NGA YINAKNAN (Dalawang lenggwahe) .....	2
TULO NGA YINAKNAN (Tatlong lenggwahe) .....	3
APAT O LAPOS PA NGA YINAKNAN (Apat o higit pang lenggwahe) .....	4

**D. HOUSEHOLD COMPOSITION**

		<u>NUMBER</u>
<b>BVQ 28.</b> HOMPOP	<b>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</b> Kaupod an iyo kalugaringon, pira po an tawo-kaupod na an mga bata-nga kaurogan nga naukoy ha panimalay niyo? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	<b>TOTAL PERSONS IN HH:</b> _____ WARAY BATON(Walang sagot) .....99
<b>BVQ 29.</b> HHADULT	<b>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</b> Kaupod an iyo kalugaringon, pira po an tawo nga edad 18 paigbaw nga naukoy ha panimalay niyo? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	<b>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH:</b> _____ WARAY BATON(Walang sagot) .....99
<b>BVQ 30.</b> HHCHILDR	<b>NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)</b> Pira po an iyo bata nga may edad nga 7-17 katuig nga naukoy ha panimalay niyo? Pakiapi gihap an mga “step-children” o mga ampon. kon may ada man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i>	<b>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH:</b> _____ WARAY (Wala) .....00 WARAY BATON(Walang sagot) .....99
<b>BVQ 31.</b> HHTODD	<b>NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)</b> Pira po an iyo bata nga may edad nga waray pa 1 katuig nga kutob 6 na katuig nga naukoy ha panimalay niyo? Pakiapi gihap an mga “step-children” o mga ampon, kon may ada man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</i>	<b>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH:</b> _____ WARAY (Wala) .....00 WARAY BATON(Walang sagot) .....99

**E. INCOME**

<b>BVQ 32.</b> PH_RINC	<b>MONTHLY PERSONAL INCOME</b> Bago ibanan an buhis ngan iba pa nga baraydan o deductions, tagpira po an kaurogan nga <b>IYO</b> ngan kalugaringon nga kita ha sakob han usa ka bulan? (In Pesos) <i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang <b>INYONG</b> pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)</i>	<b>PESOS</b> _____ WARAY KITA (Walang kita) ..... 000000 NADIRI PAGBATON(Tumangging sumagot) ..... 999997 DIRI MAARAM(Hindi alam) ..... 999998 WARAY BATON(Walang sagot) ..... 999999
---------------------------	---	--

<b>BVQ 33.</b> PH_INC	<b>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME</b> Bago ibanan an buhis ngan iba pa nga baraydan o deductions, tagpira po kaurogan an kabug-asang kita <b>HAN IYO PANIMALAY</b> nga kita han ha sakob han usa kabulan? (In Pesos) <i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng <b>INYONG SAMBAHAYAN</b> sa loob ng isang buwan? (In Pesos)</i>	<b>PESOS</b> _____ WARAY KITA (Walang kita) ..... 000000 NADIRI PAGBATON(Tumangging sumagot) ..... 999997 DIRI MAARAM(Hindi alam) ..... 999998 WARAY BATON(Walang sagot) ..... 999999
--------------------------	---	--

<b>NET 59.</b>	<b>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME – MAKING ENDS MEET</b> Kon hunahuna-on an <b>kabug-osan</b> nga kita han iyo panimalay, kaupod an tanan nga gin kukuhaan hin kita han mga miyembro han iyo panimalay nga naambag/ naghahatag han kita, mationan-o kakuri o kadali para ha iyo panimalay nga masustinaran an iyo panginahanglan? ( <b>SHOW CARD</b> ) <i>Kung iisipin ang <b>kabuuang</b> kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nagaambag/nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (<b>SHOW CARD</b>)</i>	TALAGA NGA MAKURI(Talagang mahirap) ..... 1 MEDYO MAKURI(Medyo mahirap) ..... 2 DIRI MADALI O MAKURI(Hindi madali o mahirap) ..... 3 MEDYO MADALI (Medyo madali) ..... 4 TALAGA NGA MADALI (Talagang madali) ..... 5 DIRI MAKAPILI (Hindi makapili) ..... 8
----------------	--	--



**F. LEGAL PARTNERSHIP STATUS**

**BVQ 34. LEGAL PARTNERSHIP STATUS**

MARITAL

Ano po an iyo pagkayana nga legal nga marital status? (SHOW CARD)

Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

MAY ASAWA (May asawa) .....1  
BULAG HA ASAWA PERO KASAL PA (Hiwalay sa asawa pero kasal pa).....3  
BULAG/DIBORSYADO NA HA ASAWA (Hiwalay/Diborsyado na sa asawa).....4  
BALO/NAMATAY AN GIN KAKAUPOD (Balo/namatay ang kinakasama) .....5  
WARAY ASAWA O GIN KAKAUPOD BISAN SAN-O (Walang asawa o kinakasama kailanman) .....6

NADIRI PAGBATON(Tumangging sumagot) .....7  
WARAY BATON(Walang sagot).....9

**NOTE TO FI: This should be consistent with BVQ 15 (Living In Steady Partnership).**

**G. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS**

**BVQ 35. FATHER'S COUNTRY OF BIRTH**

F\_BORN

Hain nga nasud po gin panganak an imo tatay/ama?

Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: \_\_\_\_\_

NADIRI PAGBATON(Tumangging sumagot) .....97  
WARAY BATON (Walang sagot) .....99

**BVQ 36. MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH**

M\_BORN

Hain nga nasud po gin panganak an imo nanay/ina?

Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: \_\_\_\_\_

NADIRI PAGBATON(Tumangging sumagot) .....97  
WARAY BATON (Walang sagot) .....99

**H. TYPE OF COMMUNITY**

**BVQ 37. PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL**

URBRURAL

Masisiring po ba niyo an iyo inuokyan in... (SHOW CARD)?

Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay ... (SHOW CARD)?

USA NGA DAKO NGA SIYUDAD(Isang malaking lungsod) .....1  
HA USA NGA BAHIN GAWAS HAN USA NGA DAKO NGA SIYUDAD  
(Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod) .....2  
USA NGA GUTIAY NGA SIYUDAD O BUNGTO (Isang maliit na lungsod o bayan) .....3  
USA NGA BARYO (Isang baryo) .....4  
HA KABUKIRAN/KABUNDUKAN (Sa kabukiran/kabundukan) .....5

WARAY BATON (Walang sagot) .....9

**I. OFW IN THE HOUSEHOLD**

SDC 6.	Kamo po ba, bisan san-o, in nakapagtrabaho na ha usa nga nasud, o waray pa? <i>Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?</i>	OO (Oo) ..... 1 DIRI(Hindi) ..... 2
		NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16]..... 0

SDC 7.	May ada po ba miyembro han pamilya ha iyo panimalay na pagkayana nga nagtatrabaho ha iba nga nasud, o waray? <i>Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?</i>	MAY ADA(Mayroon) ..... 1 WARAY(Wala) ..... 2
		NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD]..... 0

**J. NEWS MEDIA ACCESS**

SDC 8.	Pationan-o po kamo kaurugan nagkikita hin balita ha <u>TV</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nanonood ng balita sa <u>TV</u>? (SHOW CARD)</i>	ADLAW-ADLAW(Araw-araw)..... 1 PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA(Ilang beses sa isang linggo) ..... 2 SEMANA-SEMANA(Linggo-Linggo) ..... 3 DIRI MAN DANAY HA USA KA SEMANA (Hindi man minsan sa isang linggo)..... 4 DIRI BISAN SAN-O(Hindi Kailanman) ..... 5
--------	--	---

SDC 9.	Pationan-o po kamo kaurugan namamati hin mga sumat ha <u> radyo</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa <u> radyo</u>? (SHOW CARD)</i>	ADLAW-ADLAW(Araw-araw)..... 1 PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA(Ilang beses sa isang linggo) ..... 2 SEMANA-SEMANA(Linggo-Linggo) ..... 3 DIRI MAN DANAY HA USA KA SEMANA (Hindi man minsan sa isang linggo)..... 4 DIRI BISAN SAN-O(Hindi Kailanman) ..... 5
--------	---	---

SDC 10.	Pationan- o po kamo kaurugan nagbabasa hin <u>diyaryo</u> ? (SHOW CARD) <i>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng <u>diyaryo</u>? (SHOW CARD)</i>	ADLAW-ADLAW(Araw-araw)..... 1 PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA(Ilang beses sa isang linggo) ..... 2 SEMANA-SEMANA(Linggo-Linggo) ..... 3 DIRI MAN DANAY HA USA KA SEMANA (Hindi man minsan sa isang linggo)..... 4 DIRI BISAN SAN-O(Hindi Kailanman) ..... 5
---------	--	---

**K. INTERNET USE**

**SDC 11.** Kamo po ba in nag-online para makapag-internet? IF INTERNET USER: Ha kabug-osan pationan-o po kamo kaurugan nagamit hin internet? Nagamit po ba kamo hin internet.... (SHOW CARD)?

*Kayo po ba ay nag-online upang makapag-Internet? IF INTERNET USER: Sa kabuuan, gaano po kayo kadalas gumamit ng Internet? Gumagamit po ba kayo ng Internet ... (SHOW CARD)?*

NAGAMIT HIN INTERNET (Gumagamit ng internet)

PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA (Ilang beses sa isang araw).....	2
HAROS USA KA BESES HA USA KA ADLAW (Halos isang beses sa isang araw).....	3
3-5 ADLAW HA USA KA SEMANA (3-5 araw sa isang linggo).....	4
1-2 ADLAW HA USA KA SEMANA (1-2 araw sa isang linggo).....	5
KADA IKADUHA KA SEMANA (Tuwing makalawang linggo lang).....	6
MAS TALAGSA PA (Mas madalang pa).....	7
DIRI NAGAMIT HIN INTERNET (Hindi gumagamit ng internet).....	8

**SDC 12.** Kamo po ba ha pagkayana in nagamit hin bisan hain ha mga social media networks, pareho han Facebook, Twitter o Instagram? Kayo po ba sa kasalukuyan ay gumagamit ng alinman sa mga social media networks, katulad ng Facebook, Twitter o Instagram?

OO (Oo).....	1
DIRI (Hindi).....	2
<hr/>	
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8
NADIRI PAGBATON (Tumangging sumagot).....	.9

**SDC 13. IF INTERNET USER AND/OR SOCIAL MEDIA USER:** Pationan-o po niyo kaurugan nga gin gagamit an internet kaupod na an mga social media networks, pareho han Facebook, Twitter, Instagram, para magbiling hin balita? (SHOW CARD)

*IF INTERNET USER AND/OR SOCIAL MEDIA USER: Gaano po ninyo kadalas na ginagamit ang Internet, kasama na ang mga social media networks, katulad ng Facebook, Twitter o Instagram, upang maghanap ng balita? (SHOW CARD)*

ADLAW-ADLAW (Araw-araw).....	1
PIRA KA BESES HA USA KA SEMANA (Ilang beses sa isang linggo).....	2
SEMANA-SEMANA (Linggo-linggo).....	3
DIRI MAN DANAY HA USA KA SEMANA (Hindi man minsan sa isang linggo).....	4
DIRI BISAN SAN-O (Hindi kailanman).....	5

**NOTE TO FI: IF CODE 8 IN SDC 11 AND CODE 2 IN SDC 12, END INTERVIEW.**

**SDC 14.** Kamo po ba in personal nga miyembro o may account haFacebook? Kayo po ba ay personal na miyembro o may account sa Facebook?

MAY ADA (Mayroon).....	1
WARAY (Wala).....	2

**SDC 15. KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK:** Pationan-o po kamo kaurugan nagamit hin Facebook? (SHOW CARD)  
**KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK:** Gaano po kayo kadalas gumagamit ng Facebook? (SHOW CARD)

ADLAW-ADLAW, 3 KA ORAS NGAN LAPOS PA KADA ADLAW (Araw araw, 3 oras at mahigit pa kada araw).....	1
ADLAW-ADLAW, 1-2 ORAS KADA ADLAW (Araw-araw, 1-2 oras kada araw).....	2
ADLAW-ADLAW, KULANG HA 1 ORAS KADA ADLAW (Araw araw, kulang sa 1 oras kada araw).....	3
PIRA KA ALAW HA KADA SEMANA (Ilang araw sa isang linggo).....	4
TALAGSA(Bihira).....	5
DIRI BISAN SAN-O(Hindi kailanman).....	6

**SDC 16. KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK:** Pationan-o po kamo kaurugan nagamit hin Facebook ha pagbabasa hin balita online? (SHOWCARD)  
**KUNG MIYEMBRO NG FACEBOOK:** Gaano po kayo kadalas gumagamit ng Facebook sa pagbabasa ng balita online? (SHOW CARD)

ADLAW-ADLAW, 3 KA ORAS NGAN LAPOS PA KADA ADLAW (Araw araw, 3 oras at mahigit pa kada araw).....	1
ADLAW-ADLAW, 1-2 ORAS KADA ADLAW (Araw-araw, 1-2 oras kada araw).....	2
ADLAW-ADLAW, KULANG HA 1 ORAS KADA ADLAW (Araw araw, kulang sa 1 oras kada araw).....	3
PIRA KA ALAW HA KADA SEMANA(Ilang araw sa isang linggo).....	4
TALAGSA(Bihira).....	5
DIRI BISAN SAN-O(Hindi kailanman).....	6

**SDC22 HOUSEHOLD FACILITIES/ AMENITIES**

Kamo po ba o an iyo pamilya in may-ada han mga masunod? *Kayo po ba o ang inyong pamilya ay mayroon ng mga sumusunod?*

	<u>MAY-ADA</u>	<u>WARAY</u>
a) COLOR OR B/W TELEVISION .....	1.....	2.....
b) CABLE TELEVISION .....	1.....	2.....
c) LANDLINE TELEPHONE.....	1.....	2.....
d) MOBILE TELEPHONE/CELL PHONE.....	1.....	2.....
e) RADIO/TRANSISTOR.....	1.....	2.....

<b>INTERVIEW END TIME (HHMM)</b>	
----------------------------------	--

--	--

**L. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWER ONLY)**

<b>SDC</b> 18.	<b><u>CLASS OF DWELLING OF PR</u></b>	AB ..... 1 C ..... 2 D D1 ( <i>owns lot</i> ) ..... 3 D2 ( <i>not own lot</i> ) ..... 4 E 5
<b>SDC</b> 19.	<b><u>RELATIONSHIP OF PR TO HHH</u></b>	PR IS THE _____ OF THE HHH
<b>BVQ</b> 00. SUBCASE	<b><u>CASE SUBSTITUTION</u></b>	NAP, NO SUBSTITUTION IN THIS SURVEY ..... 0 CASE FROM ORIGINAL SAMPLE ..... 1 CASE SUBSTITUTED ..... 2
<b>SDC</b> 20/ 21.	<b><u>LANGUAGE INTERVIEW WAS CONDUCTED IN AND QUESTIONNAIRE USED</u></b>	
	<b><u>LANGINTW</u></b> <b><u>CONDUCTED</u></b>	<b><u>LANGQRE</u></b> <b><u>USED</u></b>
	English	1 --
	Filipino	2 2
	Iluko	3 3
	Hiligaynon	4 4
	Cebuano	5 5
	Bicol	6 6
	Waray	7 7
	Maguindanaon	8 8
	Chavacano	9 9
	Kinaray-a.....	10..... 10

**PR SELECTION**

MODULE START TIME (HHMM)	
--------------------------	--

**INTRODUCTION:** Maupay nga aga/kulop/gab-i po. Ako po hi \_\_\_\_\_ nga taga Social Weather Stations. Naghihimo po kami hin pag-aram hitugod ha pan adlaw-adlaw nga panginabuhi han mga tawo ngan an ira mga opinyon ha mga isyu nga nakaka-apekto ha mga Pilipino. An iyo pag api hini nga pag-aram nga ini in boluntaryo. Tanan po nga iyo ig papa angbit ha akon in duro nga kompidensiyal. An karuyag sidngon po hini in waray po kamo bisan ano nga baton nga maiaapi an iyo ngaran. Karuyag la po namon nga adman kon ano an gin aabat han mga tawo ha iba iba nga butang. Karuyag ko liwat klaruhon nga waray po sako ngan sayop nga baton. Mayda po ba kamo pakiana hitugod ha pag aradman nga ini? Puydi na po ba kita magtikang?

*Magandang umaga/ hapon/ gabi po. Ako po ay si \_\_\_\_\_ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?*

1. Puydi po ba nga mahibaruhan an mga ngaran han tanan nga miyembro han pamilya niyo nga permanente nga naukooy dinhi yana, tikang ha pinakalagas kutob ha pinakabata?

*Maari po bang malaman ang mga pangalan ng lahat ng miyembro ng pamilya ninyo na permanenteng nakatira dito ngayon, mula sa pinakamatanda hanggang sa pinakabata?*

**IF NOT OBVIOUS, VERIFY SEX OF EACH FAMILY MEMBER. FOR EACH FAMILY MEMBER, ASK 2 and 3.**

2. Ano po an relasyon ni (name) sa HHH?  
*Ano po ang relasyon ni (name) sa HHH*
3. Pira ka tuig na po hi (name)?  
*Ilang taon na po si (name)?*

**PR TABLE A**

	( ) MALE ( ) FEMALE NAME	Q2 a/REL TO HHH	SEX		Q3 AGE	NO.	QM NO.	HOUSEHOLD NUMBER														
			M	F				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
1			1	2			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2			1	2			2	1	2	1	1	2	2	1	1	2	1	2	1	2	2	2
3			1	2			3	3	3	2	2	1	1	3	3	1	2	2	2	1	1	1
4			1	2			4	4	1	3	4	3	1	2	2	1	2	3	4	4	4	4
5			1	2			5	1	1	5	3	2	2	4	5	4	1	3	5	5	5	5
6			1	2			6	6	4	1	5	4	1	2	6	3	5	2	3	3	3	3
7			1	2			7	5	2	3	1	7	7	3	2	6	4	4	6	6	6	6
8			1	2			8	2	5	4	1	1	3	5	4	8	7	6	3	3	3	3
9			1	2			9	3	4	6	7	5	8	1	9	2	6	7	2	2	2	2
10			1	2			10	7	8	3	2	4	1	6	1	5	9	5	10	10	10	10
11			1	2			11	11	10	9	6	8	5	3	3	7	2	1	4	4	4	4
12			1	2			12	1	3	7	5	6	4	8	10	12	9	11	2	2	2	2

4 TOTAL NUMBER OF ADULTS AGE 18 OR OLDER FROM KISH GRID ABOVE:

**LEGEND**

SEX	01 – Namumuno ng pamilya (Household Head)	06 – Kapatid (Sibling)	11 – Lolo/Lola (Grandparent)
M – Male	02 – Asawa (Spouse)	07 – Pamangkin (Nephew/Niece)	12 – Manugang (Son-in-law/Daughter-in-law)
F – Female	03 – Kinakasama (Live-in partner)	08 – Tiyo/Tiya (Uncle/Aunt)	13 – Bayaw/Hipag (Brother/Sister-in-law)
	04 – Anak (Offspring)	09 – Pinsan (Cousin)	14 – Biyanan (Father/Mother-in-law)
	05 – Magulang (Parent)	10 – Apo (Grandchildren)	15 – Iba pa (others)

**NOTES TO INTERVIEWERS: MALES FOR ODD NO. QUESTIONNAIRES; FEMALES FOR EVEN NO. QUESTIONNAIRES.**

- 1) ASSIGN NUMBERS FROM 1 TO N (FROM THE OLDEST TO THE YOUNGEST) FOR EACH QUALIFIED HOUSEHOLD MEMBERS **(18 YEARS AND OVER EXCLUDING HELPERS, TRANSIENTS & BOARDERS)** IN THE “NO.” COLUMN OF THE TABLE.
- 2) IN THE “QM NO.” COLUMN, DRAW A HORIZONTAL LINE UNDER THE NUMBER CORRESPONDING TO THE LAST QUALIFIED MEMBER. LOCATE THE HOUSEHOLD NUMBER OF THIS INTERVIEW IN THE ROW OF NUMBERS FROM 1 TO 12 AT THE TOP OF THE CHART.
- 3) LOOK DOWN AT THE COLUMN OF FIGURES BELOW THE HH NUMBER AND ENCIRCLE THE NUMBER IN THIS COLUMN WHICH IS OPPOSITE THE NUMBER OF THE LAST QUALIFIED MEMBER.
- 4) LOCATE THE MEMBER CORRESPONDING TO THE ENCIRCLED NUMBER IN THE “NO.” COLUMN. THE QUALIFIED MEMBER CORRESPONDING TO THIS NUMBER IS YOUR PROBABILITY RESPONDENT.

**MAIN QUESTIONNAIRE**

**K. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS**

<b>MODULE START TIME (HHMM)</b>	
---------------------------------	--

**NOTE TO FI: DO NOT USE POSITIVE-NEGATIVE SHOW CARDS.**

**Read the response categories in the order that they are presented in the show card and in the questionnaire.**

Aadi po an listahan han mga trabaho nga puydi nga may ada an mga tawo nga kilala niyo. An mga tawo nga ini in puydi nga kapamilya o kauropdan, harani/suok nga sangkay o iba pa nga kilala niyo. An karuyag ipasabot namon han "kilala" niyo an usa nga tawo in kilala niyo hiya ha ngaran ngan kilala hin saktong para makipag-urusa ha iya. Kon may kilala po kamo nga pira nga tawo nga may trabaho nga kaapi ha listahan ha ubos, pakihisgot la po **an tawo nga pinakaharani ha iyo.** An kada usa ha mga trabaho nga ini in puydi pagbuhaton han babaye ngan lalaki.

*May kilala po ba kamo nga babaye o lalaki nga....? (KAPAMILYA O KAUIOPDAN HARANI/SUOK NGA SANGKAY, IBA PA NGA TAWO NGA KILALA, WARAY)*

*Narito po ang listahan ng mga trabahong maaaring mayroon ang mga taong kilalâ ninyo. Ang mga taong ito ay maaaring kapamilya o kamag-anak, malapit/matalik na kaibigan o iba pang kilala ninyo. Ang ibig sabihin po namin ng "kilalâ" ninyo ang isang tao ay kilala ninyo siya sa pangalan at kilala nang sapat upang makipag-ugnayan sa kanya. Kung may kilala po kayong ilang taong may trabahong kabilang sa listahan sa ibaba, pakibanggit po lamang **ang taong pinakamalapit sa inyo.** Ang bawat isa sa mga trabahong ito ay maaaring ginagampanan ng babae o lalaki.*

**May kilala po ba kayong babae o lalaki na...? (KAPAMILYA O KAMAG-ANAK, MALAPIT/MATALIK NA KAIBIGAN, IBA PANG TAONG KILALA, WALA)**

	<b>May kilala po ba kamo nga babaye o lalaki nga...?</b>	<b>KAPAMILYA O KAUIOPDAN</b>	<b>HARANI/SUOK NGA SANGKAY</b>	<b>IBA PA NGA TAWO NGA KILALA</b>	<b>WARAY KILALA</b>	<b>DIRI MAKAPILI</b>
NET 01.	DRIVER HAN BUS O TRUCK (Driver ng bus o truck)	1	2	3	4	8
NET 02.	SENIOR EXECUTIVE O HATAAS NGA OPISYAL HAN USA NGA DAKO NGA KUMPANYA (Senior executive o mataas na opisyal ng isang malaking kumpanya)	1	2	3	4	8
NET 03.	TAGA LIMPYO HAN BALAY O OPISINA/ JANITOR/ JANITRESS (Tagalinis ng bahay o opisina/janitor/janitress)	1	2	3	4	8
NET 04.	HAIRDRESSER/PARAG-AROT/BARBERO (Hairdresser/ tagagupit/ barbero)	1	2	3	4	8
NET 05.	HUMAN RESOURCE O HR MANAGER/PERSONNEL MANAGER (A human resource manager o HR manager/personnel manager)	1	2	3	4	8
NET 06.	ABOGADO (Abogado)	1	2	3	4	8
NET 07.	MEKANIKO HAN KOTSE (Mekaniko ng kotse)	1	2	3	4	8
NET 08.	NARS (Nars)	1	2	3	4	8
NET 09.	PULIS (pulis)	1	2	3	4	8
NET 10.	MAISTRO/MAISTRA HA HIGH SCHOOL (Guro sa high school)	1	2	3	4	8

**K-1. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

May ada po ako didi mga saysay nga karuyag ko maaruan hin iyo opinyon. Pakisiring la po kon pationan-o kamo naabuyon o diri naabuyon ha kada saysay nga ini. Puydi niyo nga ihatag an iyo baton ha pinaagi han rating board nga ini. **(READ OUT)**

*Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawat pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. **(READ OUT)***

	NET 11 – NET 14 RATING BOARD	TALAGA NGA NAABUYON	NAABUYON	PUYDI NGA NAABUYON/P UYDI DIRI	DIRI NAABUYON	TALAGA NGA DIRI NAABUYON	DIRI MAKAPILI
NET 11.	AN DEPERENSIYA HAN MGA KITA DINHI HA PILIPINAS IN MASYADO NGA DAKO. <i>Ang agwat ng mga kita dito sa Pilipinas ay masyadong malaki.</i>	1	2	3	4	5	8
NET 12.	PARA MAGIN PATAS AN USA NGA LIPUNAN, AN DEPERENSIYA HA KLASI HA PANGINABUHI HAN MGA TAWO IN KINAHANGLAN GUTIAY. <i>Upang maging patas ang isang lipunan, ang agwat sa uri ng pamumuhay ng mga tao ay dapat na maliit.</i>	1	2	3	4	5	8
NET 13.	KATUNGDANAN HAN GOBYERNO NGA PAGUTIAYON AN DEPERENSIYA HA KITA HAN MGA TAWO NGA MAY HATAAS NGA KITA NGAN ADTON MAY HAMUBO NGA KITA. <i>Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may mataas na kita at yung may mababang kita.</i>	1	2	3	4	5	8
NET 14.	AN MGA BULIG PINASYAL NGA GINHAHATAG HAN GOBYERNO HAN PILIPINAS IN NAGIGIN RASON HAN PAGIGIN HUBYA HAN MGA TAWO. <i>Ang mga tulong pinansyal na ibinibigay ng gobyerno sa Pilipinas ay nagiging dahilan sa pagiging tamad ng mga tao.</i>	1	2	3	4	5	8



**K-2. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

AN MGA TAWO IN MAY IBA IBA NGA OPINYON KON HIN-O AN KINAHANGLAN MAGHAHATAG HAN MGA SERBISYO DINHI HA PILIPINAS HIN-O HA IYO PAG-ABAT AN KINAHANGLAN NGA SIYAHAN NGA MAGHAHATAG HIN...(SHOW CARD)?

*Ang mga tao ay may iba't ibang opinion kung sino dapat ang magbibigay ng mga serbisyo dito sa Pilipinas. Sino sa inyong palagay ang dapat na pangunahing magbibigay ng...? (SHOW CARD)?*

---

NET 15.	HIN-O HA IYO PAG-ABAT AN KINAHANGLAN NGA SIYAHAN NGA MAGHAHATAG HIN...(SHOWCARD)?	GOBYERNO ( <i>Gobyerno</i> ).....	1
	<i>Sino sa inyong palagay ang dapat na pangunahing magbibigay ng... (SHOW CARD)?</i>	PRIBADONGA KUMPANYA/FOR-PROFIT NGA ORGANIZATIONS ( <i>Pribadong kumpanya/for profit na organizations</i> ).....	2
	PAG-ATAMAN HAN PANLAWAS PARA HA MGA MAYSAKIT	NON-PROFIT ORGANIZATIONS/CHARITIES/COOPERATIVES ( <i>Non-profit organizations/charities/cooperatives</i> ).....	3
	<i>(Pangangalagang pangkalusugan para sa mga maysakit)</i>	RELIHIYOSO NGA ORGANISASYON ( <i>Relihiyosong organisasyon</i> ).....	4
		PAMILYA, KAUIOPDAN O KASANGKAYAN ( <i>Pamilya, kamag-anak o kaibigan</i> ).....	5
		DIRI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ).....	8

---

NET 16.	HIN-O HA IYO PAG-ABAT AN KINAHANGLAN NGA SIYAHAN NGA MAGHAHATAG HIN...(SHOWCARD)?	GOBYERNO ( <i>Gobyerno</i> ).....	1
	<i>Sino sa inyong palagay ang dapat na pangunahing magbibigay ng... (SHOW CARD)?</i>	PRIBADONGA KUMPANYA/FOR-PROFIT NGA ORGANIZATIONS ( <i>Pribadong kumpanya/for profit na organizations</i> ).....	2
	PAG-AATAMAN HA MGA LAGAS NA NGA TAWO	NON-PROFIT ORGANIZATIONS/CHARITIES/COOPERATIVES ( <i>Non-profit organisations/charities/cooperatives</i> ).....	3
	<i>(Pag-aalaga sa mga matandang tao)</i>	RELIHIYOSONG NGA ORGANISASYON ( <i>Relihiyosong organisasyon</i> ).....	4
		PAMILYA, KAUIOPDAN O KASANGKAYAN ( <i>Pamilya, kamag-anak o kaibigan</i> ).....	5
		DIRI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ).....	8

---

**K-3. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

		USA KA BESES HA USA KA SEMANA O LAPOS PA	1-3 KA BESES HA USA KA BULAN	PIRA KA BESES HA NAKALABAY NGA TUIG	1 KA BESES HA NAKALABAY NGA TUIG	DIRI BISAN SAN-O	DIRI MAKAPILI
	<p>An pira nga mga aktibidad/buruhaton in gibubuhat kaupod an iba nga tawo ha mga organisado o pormal nga grupo, mga club o mga asosasyon. An mga nasunod nga pakiana in hitungod ha partisipasyon, kon may ada man, ha mga sugad hini nga aktibidad/gawain. <b>Sa nakalabay nga 12 kabulan, pationan-o kaurugan, kon nahitabo man, nga kamo in nakig urusa ha mga aktibidad/gawain...? USA KA BESES HA USA KA SEMANA O LAPOS PA, 1-3KA BESES HA USA KA BULAN, PIRA KA BESES HA NAKALABAY NGA TUIG, 1 KA BESES HA NAKALABAY NGA TUIG, DIRI BISAN SAN-O)</b></p> <p><i>Ang ilang mga aktibidad/gawain ay isinasagawa kasama ang ibang tao sa mga organisado o pormal na grupo, mga club o mga asosasyon. Ang mga sumusunod na tanong ay tungkol sa inyong partisipasyon, kung mayroon man, sa mga ganitong aktibidad/gawain. <b>Sa nakaraang 12 buwan, gaano kadalas, kung nangyari man, na kayo ay nakilahok sa mga aktibidad/gawain...? (ISANG BESES SA ISANG LINGGO O HIGIT PA, 1-3 BESES SA ISANG BUWAN, ILANG BESES SA NAKARAANG TAON, 1 BESES SA NAKARAANG TAON, HINDI KAILANMAN)</b></i></p>						
NET 17.	<p>HAN MGA GRUPO O ASOSASYON PARA HA BURUHATON-LIBANGAN, SPORTS O KULTURA?</p> <p><i>Ng mga grupo o asosasyon para sa gawaing-libangan, sports o kultura?</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 18.	<p>HAN MGA PARTIDO, GRUPO, O ASOSASYON NGA PAN-PULITIKA?</p> <p><i>Ng mga partido, grupo, o asosasyong pang-pulitika?</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 19.	<p>HAN MGA ORGANISASYON NGA BOLUNTARYO NGA PAG- BULIG O PAN-RELIHIYON NGA NAGBUBUHAT HIN MGA BOLUNTARYO NGA BURUHATON?</p> <p><i>Ng mga organisasyong pangkawang-gawa o pang-relihiyon na nagsasagawa ng mga boluntaryong gawain?</i></p>	1	2	3	4	5	8

NET 20. Pationan-o kamo naabuyon o diri naabuyon ha saysay nga ini- An mga tawo nga pareho ko in waray mahihimo hitungod ha anuman nga gibubuhat han gobyerno?(**SHOW CARD**)

*Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa pangungusap na ito – Ang mga taong katulad ko ay walang magagawa tungkol sa anumang ginagawa ng gobyerno? (SHOW CARD)*

TALAGA NGA NAABUYON(Talagang sumasang ayon) .....	1
NAABUYON (Sumasang ayon).....	2
DIRI SIGURADO KON NAABUYON O DIRI NAABUYON (Hindi tiyak kung sumasang ayon o hindi sumasang-ayon) .....	3
DIRI NAABUYON(Hindi sumasangayon).....	4
TALAGA NGA DIRI NAABUYON(Talagang hindi sumasang-ayon) .....	5
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

**K-4. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

An parte po nga ini in hitungod ha kon hin-o an iyo dadaupan para aruan hin bulig ha iba iba nga sitwasyon, kon kikinahanglanon niyo.

Ang bahagi pong ito ay tungkol sa kung sino ang inyong lalapitan upang hingan ng tulong sa iba't ibang sitwasyon, kung kakailanganin ninyo.

<p>Ha kada nasunod nga sitwasyon, pakisirng po kon hin-o an una niyo nga dadaupan. Kon may-ada pira nga tawo nga bangin in pareho niyo na dadaupan, pakihisgot po an tawo nga pinakaharani ha iyo. Hin-o an una niyo nga dadaupan para...<b>(HARANI NGA MIYEMBRO HAN PAMILYA, MAS HARAYO NGA MIYEMBRO HAN PAMILYA, HARANI/SUOK NGA SANGKAY, AMYAW, KATRABAHO, IBA PA, WARAY)</b></p> <p>Sa bawat sumusunod na sitwasyon, pakisabi po kung sino ang una ninyong lalapitan. Kung mayroong ilang taong malamang ay pareho ninyong lalapitan, pakibanggit po ang taong pinakamalapit sa inyo. Sino ang una ninyong lalapitan upang... <b>(MALAPIT NA MIYEMBRO NG PAMILYA, MAS MALAYONG MIYEMBRO NG PAMILYA, MALAPIT/MATALIK NA KAIBIGAN, KAPITBAHAY, KATRABAHO, IBA PA, WALA)</b></p>		Harani nga miyembro han pamilya	Mas harayo nga miyembro han pamilya	Harani/suok nga sangkay	Amyaw	Katrabaho	Iba pa nga tawo	Waray hin-o man	Diri makapili
<p><b>NET 21 – NET 25</b> Hin-o an una niyo nga dadaupan para...</p>									
NET 21.	<p>BULIGAN KAMO HA USA NGA BURUHATON HA BALAY O HA BURUHATON HA PAGTATANO MAN NGA DIRI NIYO KAYA NGA BUHATON NGA MAG-USA?</p> <p><i>Tulungan kayo sa isang gawaing-bahay o sa gawain sa paghahalaman na hindi ninyo kayang gawin mag-isa?</i></p>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 22.	<p>BULIGAN KAMO HA BALAY KON KAMO IN MAGKASAKIT NGAN KINAHANGLAN NIYO NGA MAGPAHUWAY HIN USA KA ADLAW?</p> <p><i>Tulungan kayo sa bahay kung kayo ay magkasakit at kailangan ninyong magpahinga ng ilang araw??</i></p>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 23.	<p>DAMAYAN KAMO KON KAMO IN NAKAKAABAT HIN KAMINGAW O DI NGANI IN MAY PROBLEMA NGAN KARUYAG NIYO NGA MAY KAISTORYA HITUNGOD HINI?</p> <p><i>Damayay kayo kung kayo ay nakakaramdam ng kalungkutan o kaya ay may problema at gusto ninyong may makausap tungkol dito?</i></p>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 24.	<p>TAGAN KAMO HIN SAGDON HITUNGOD HA MGA PROBLEMA HA PAMILYA?</p> <p><i>Bigyan kayo ng payo tungkol sa mga problema sa pamilya?</i></p>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 25.	<p>MAKASARO/MAKAUPOD HA USA NGA MALIPAYON NGA OKASYON O KATITIROK?</p> <p><i>Makasalo/makasama sa isang masayang okasyon o pagtitipon?</i></p>	1	2	3	4	5	6	7	8

**K-5. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

<p>Ha kada nasunod nga sitwasyon, pakisiring po kon hin-o o hain an iyo una nga dadaupan para aruan hin bulig. Kon may ada pira nga tawo nga bangin in pareho niyo dadaupan, pakihisgot po an una nga tetestingan nga daupan. Kan kanay o hain kamo una nga dadaupan para... <b>(MGA MIYEMBRO HAN PAMILYA O HARANI NGA SANGKAY, IBA PA NGA TAWO, MGA PRIBADO NGA KOMPANYA, GOBYERNO, MGA NON PROFIT O RELIGIOUS ORGANIZATIONS, IBA PA NGA ORGANISASYON, WARAY HIN-O MAN NGA TAWO O ORGANISASYON NGA DADAUPAN, DIRI MAKAPILI)</b></p> <p>Sa bawat sumusunod na sitwasyon, pakisabi po kung sino o saan ang inyong unang lalapitan upang hingan ng tulong. Kung mayroong ilang tao na malamang ay pareho ninyong lalapitan, pakibanggit po ang una ninyong susubukang lalapan. Kanino o saan kayo unang lalapat upang... <b>(MGA MIYEMBRO NG PAMILYA O MALALAPIT NA KAIBIGAN, IBA PANG TAO, MGA PRIBADONG KUMPANYA, GOBYERNO, MGA NON-PROFIT O RELIGIOUS ORGANIZATIONS, IBA PANG ORGANISASYON, O WALANG SINO MANG TAO O ORGANISASYONG LALAPITAN)</b></p>									
	NET 26 – NET 30 Kankanay o hain kamo una nga dadaupan para...	Mga miyembro han pamilya o harani nga sangkay	Iba pa nga tawo	Mga pribado nga kompanya	Gob-yerno	Mga non-profit o religious organizations	Iba pa nga organisasyon	Waray hin-o man nga tawo o organisasyon nga dadaupan	DIRI MAKAPILI
NET 26.	BULIGAN KAMO KON KINAHANGLAN NIYO NGA MANHURAM HIN DAKO NGA KANTIDAD HIN KWARTA? <i>Tulungan kayo kung kailangan ninyong manghiram ng malaking halaga ng pera?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 27.	BULIGAN KAMO KON KINAHANGLAN NIYO NGA MAGBILING HIN TRABAHO? <i>Tulungan kayo kung kailangan ninyong humanap ng trabaho?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 28.	BULIGAN KAMO HA PAGBULIG HA MGA PAMAMAAGI/PATAKARAN O PAG-FILL UP/PAGBATON HAN MGA DOKUMENTO O PAPELES NGA KINANGHALAN HA MGA TRANSAKSIYON HA GOBYERNO <i>Tulungan kayo sa pagtulong sa mga pamamaraan/patakaran o pag-fill up/pagsagot ng mga dokumento o papeles na kailangan sa mga transaksyon sa gobyerno? help you with administrative problems or official paperwork?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 29.	BULIGAN KAMO NGA MAGBILING HIN BALAY NGA MAUKYAN? <i>Tulungan kayong humanap ng bahay na titirhan?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
NET 30.	ASIKASUHON KAMO KON KAMO IN MAY GRABI NGA SAKIT? <i>Asikasuhin kayo kung kayo ay may malubhang sakit?</i>	1	2	3	4	5	6	7	8

**K-6. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

<p>An mga nasunod nga pakiana in hitungod ha ano an iyo gin aabat hitungod ha iba iba nga aspeto han iyo kinabuhi. Ha kada tagsa, pakisiring po kon pationan-o kaurogan ha <b>nakalabay nga 4 ka semana</b> nga gin aabat niyo ini. Pationan-o kaurogan ha nakalabay nga 4 ka semana po niyo gin abat na... (<b>DIRI BISAN SAN-O, TALAGSA, DANAY LA, KAUROGAN, TALAGA NGA KAUROGAN</b>)</p> <p>Ang mga sumusunod na tanong ay tungkol sa ano ang inyong nararamdaman tungkol sa iba't ibang aspeto ng inyong buhay. Sa bawat isa, pakisabi po kung gaano kadalas sa <b>nakalipas na 4 na linggo</b> na naramdaman ninyo ito. Gaano kadalas sa nakalipas na 4 na linggo po ninyo naramdaman na... (<b>HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, TALAGANG MADALAS</b>)</p>							
	<b>NET 31 – NET 33</b> <b>Mationan-o kaurogan han nakalabay na 4 ka semana po niyo ginabat na...</b>	<b>Diri bisan san-o</b>	<b>Talagsa</b>	<b>Danay</b>	<b>Kaurogan</b>	<b>Talaga nga kaurogan</b>	<b>Diri makapili</b>
NET 31.	KAMO IN WARAY KAUPOD O KARAMAY? <i>Kayo ay walang kasama o karamay?</i>	1	2	3	4	5	8
NET 32.	KAMO IN HARAYO/DIRI HARANI HA IBA NGA TAWO? <i>Kayo ay malayo/hindi malapit sa ibang tao?</i>	1	2	3	4	5	8
NET 33.	KAMO IN DIRI GIN UUPOD HA MGA AKTIBIDAD/BURUHATON HAN IBA NGA TAWO? <i>Kayo ay hindi isinasama sa mga aktibidad/gawain ng ibang tao?</i>	1	2	3	4	5	8

NET 34. Kon may higayon, mationan-o kaya kaurogan, natitisngan han iba nga tawo nga manlamang ha imo ngan mationan-o naman kaurugan nga hin magiging patas? (**SHOW CARD**)

*Kung may pagkakataon, gaano po kaya kadalas, sa inyong palagay, nasusubukan ng ibang tao na manlamang sa iyo at gaano naman po kadalas na sila ay magiging patas? (**SHOW CARD**)*

- MANLULUPOG HA HAROS TANAN NGA ORAS (*Manlalamang sa halos lahat ng oras*).....1
- KAUROGAN IN MANLULUPOG (*Kadalasan ay manlalamang*).....2
- KAUROGAN IN MAGIGIN PATAS (*Kadalasan ay magiging patas*).....3
- MAGIGIN PATAS HA HAROS TANAN NGA ORAS(*Magiging patas sa halos lahat ng oras*).....4
- DIRI MAKAPILI (*Hindi makapili*) .....8

NET 35. Ha pangkabug-osan, masisiring po ba niyo nga an tawo in matataporan o kinahanglan paghirotan an pakikitungo ha ira? (**SHOW CARD**)



*Sa pangkalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila? (**SHOW CARD**)*

- HAROS PIRME MATATAPORAN AN MGA TAWO  
*(Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao)*.....1
- KAUROGAN MATATAPORAN AN MGA TAWO  
*(Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao)*.....2
- KAUROGAN IN KINAHANGLAN PAGHIROTAN AN PAKIKITUNGO HA MGA TAWO  
*(Kadalasan ay dapat pag-iingatan ang pakikitungo sa mga tao)*.....3
- HAROS PIRME KINAHANGLAN PAGHIROTAN AN PAKIKITUNGO HA MGA TAWO  
*(Halos laging dapat pag-iingatan ang pakikitungo sa mga tao)*.....4
- DIRI MAKAPILI  
*(Hindi makapili)* .....8

**K-7. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

<p>Gamit an nasunod nga iskala tikang 0 hasta 10, kon hain an 0 in nangangaruyag sidngon nga <b>"TALAGA WARAY PAGTATAPOD"</b> ngan an 10 in nangangaruyag sidngon nga <b>"TALAGA BUG-OS AN PAGTATAPOD"</b>, pakisiring po kon pationan-o kamo mismo nagtatapod ha...? Pationan-o kamo mismo nagtatapod ha...</p> <p>Gamit ang sumusunod na iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugang <b>"TALAGANG WALANG PAGTITIWALA"</b> at ang 10 ay nangangahulugang <b>"TALAGANG BUO ANG PAGTITIWALA,"</b> pakisabi po kung gaano kayo mismo nagtitiwala sa...? Gaano kayo mismo nagtitiwala sa...</p>													
	<b>NET 36 – NET 37</b> <b>Pationan-o kamo mismo</b> <b>nagtatapod ha...</b>	<b>No trust at all</b> <b>00</b>	01	02	03	04	05	06	07	08	09	<b>Complete</b> <b>trust</b> <b>10</b>	<b>DIRI</b> <b>MAKAPILI</b>
NET 36.	MGA KORTE/HUKMANAN HA PILIPINAS?  <i>Mga korte/hukuman sa Pilipinas?</i>	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98
NET 37.	MGA DAGKO NGA PRIBDO NGA KOMPANYA HA PILIPINAS?  <i>Mga malalaking pribadong kumpanya sa Pilipinas?</i>	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98

**SHOW CARD**

<i>Talaga nga waray pagtatapod</i>											<i>Talaga nga bug-os an pagtatapod</i>	Diri makapili
												
<b>00</b>	<b>01</b>	<b>02</b>	<b>03</b>	<b>04</b>	<b>05</b>	<b>06</b>	<b>07</b>	<b>08</b>	<b>09</b>	<b>10</b>	<b>98</b>	

**K-8. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

<p>May ada po ako didi mga saysay nga karuyag ko nga maaruan hin iyo opinyon. Pakisiring la po kon pationan-o kamo naabuyon o diri naabuyon ha kada saysay nga ini. Puydi niyo ighatag an iyo baton ha pamaagi han rating board nga ini. <b>(READ OUT)</b></p> <p><i>Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawat pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. <b>(READ OUT)</b></i></p>							
	<b>NET 38 – NET 40 RATING BOARD</b>	<b>TALAGA NGA NAABUYON</b>	<b>NAABUYON</b>	<b>PUYDI NAABUYON /PUYDI DIRI</b>	<b>DIRI NAABUYON</b>	<b>TALAGA NGA DIRI NAABUYON</b>	<b>DIRI NAABUYON</b>
NET 38.	<p>KATUNGOD HAN MGA MAY EDAD NGA MGA ANAK NGA ALAGAAN AN MGA LAGAS NIRA NGA KAG-ANAK.</p> <p><i>Tungkulin ng mga may edad na mga anak na alagaan ang mga matanda nilang magulang.</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 39.	<p>KINAHANGLAN ANAY NGA UNAHON NGA ATIMANUN AN KALUGARINGON BAG-O BUMULIG HA IBA NGA TAWO.</p> <p><i>Dapat munang unahing pangalagaan ang sarili at pamilya bago tumulong sa ibang tao...</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 40.	<p>AN MGA TAWO NGA MAY KAYA IN DAPAT BUMULIG HA MGA SANGKAY NIRA NGA KAPOS HA BUHAY.</p> <p><i>Ang mga taong may kaya ay dapat tumulong sa mga kaibigan nilang kapos sa buhay.</i></p>	1	2	3	4	5	8

**K-9. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

NET 41. Ha pangkabug-osan, an mga miyembro ba han iyo pamilya po ba in ginpipirit kamo ha kon pationan-o niyo kinahanglanpadalagon o upayon an iyo personal nga kinabuhi? **(SHOW CARD)**

*Sa pangkalahatan, ang mga miyembro ba ng inyong pamilya po ba ay pinipilit kayo sa kung paano ninyo dapat patakbuhin o ayusin ang inyong personal na buhay? **(SHOW CARD)***

DIRI, DIRI BISAN SAN-O( <i>Hindi, hindi kailanman</i> ) .....	1
OO, PERO TALAGSA( <i>Oo, pero bihira</i> ).....	2
OO, DANAY DANAY ( <i>Oo, paminsan-minsan</i> ) .....	3
OO, KAUROGAN( <i>Oo, Madalas</i> ) .....	4
OO, TALAGA NGA KAUROGAN( <i>Oo,talagang madalas</i> ) .....	5
DIRI MAKAPILI( <i>Hindi makapili</i> ) .....	8

NET 42. Gin aabat ba niyo nga an iyo pamilya, kauropan, ngan/o sangkay in masyado nga damo nga gin aaro/kinahanglan tikang ha iyo? **(SHOW CARD)**

*Nararamdaman ba ninyo na ang inyong pamilya, kamag-anak, at/o kaibigan ay masyadong maraming hinihingi/kailangan mula sa inyo? **(SHOW CARD)***

DIRI, DIRI BISAN SAN-O ( <i>Hindi, hindi kailanman</i> ) .....	1
OO, PERO TALAGSA ( <i>Oo, pero bihira</i> ).....	2
OO, DANAY DANAY ( <i>Oo, paminsan-minsan</i> ) .....	3
OO, KAUROGAN ( <i>Oo, Madalas</i> ) .....	4
OO, TALAGA NGA KAUROGAN ( <i>Oo, talagang madalas</i> ) .....	5
DIRI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ).....	8

NET 43. Kon huna hunaon an mga importante nga tawo ha iyo kinabuhi, pareho han iyo asawa o ginkakaupod, mga miyembro han iyo pamilya, o suok nga sangkay, pationan-o kaurogan po ha **nakalabay nga 4 nga semana** nag-isog o naurit ha iyo an hin-o man nga mga tawo nga ini?**(SHOW CARD)**

*Kung iisipin ang mga importanteng tao sa inyong buhay, tulad ng inyong asawa o kinakasama, mga miyembro ng inyong pamilya, o matatalik na kaibigan, gaano kadalas po sa **nakalipas na 4 na linggo** nagalit o nainis sa inyo ang sinuman sa mga taong ito? **(SHOW CARD)***

DIRI BISAN SAN-O ( <i>Hindi kailanman</i> ).....	1
TALAGSA ( <i>Bihira</i> ) .....	2
DANAY DANAY ( <i>Paminsan-minsan</i> ) .....	3
KAUROGAN ( <i>Madalas</i> ).....	4
TALAGA NGA KAUROGAN ( <i>Talagang madalas</i> ).....	5
DIRI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ).....	8



**K-10. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

AN MGA NASUNOD NGA PAKIANA IN HITUNGOD HA IYO PAKIKIPAG ATUBANG HA IBA NGA TAWO O MGA BURAHATON/AKTIBIDADES KAUPOD AN IBA NGA TAWO.

Ang mga susunod na tanong ay tungkol sa inyong pakikisalamuha sa ibang tao o mga gawain/aktibidad kasama ang ibang tao.

NET 44. Pationan-o kaurugan po kamo nagawas para kumaon o uminom kaupod an tulo o lapos pa nga kakilala nga sangkay o kakilala na diri miyembro han iyo pamilya? (SHOW CARD)

Gaano kadalas po kayong lumabas upang kumain o uminom kasama ang tatlo o higit pang kaibigan o kakilala na hindi miyembro ng inyong pamilya? (SHOW CARD)

ADLAW- ADLAW (Araw-araw).....	1	→ CONTINUE
PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA (Ilang beses sa 1 linggo).....	2	→ CONTINUE
DANAY HA 1 KA SEMANA (Minsan sa 1 linggo).....	3	→ CONTINUE
2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN (2-3 beses sa 1 buwan).....	4	→ CONTINUE
DANAY HA 1 KA BULAN (Minsan sa 1 buwan).....	5	→ CONTINUE
PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG (Ilang beses sa 1 taon).....	6	→ CONTINUE
MAS PANALAGSA PA (Mas madalang pa).....	7	→ CONTINUE
DIRI BISAN SAN-O (Hindi kailanman).....	8	→ GO TO NET 46
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili).....	98	→ CONTINUE

NET 45. Ha mga okasyon nga ini, pationan-o po nga kamo in nakakakilala han mga bag-o nga sangkay o kakilala? (SHOWCARD)

Sa mga okasyong ito, gaano kadalas po na kayo ay nakakakilala ng mga bagong kaibigan o kakilala? (SHOW CARD)

DIRI BISAN SAN-O (Hindi kailanman).....	1
PANALAGSA (Bihira).....	2
DANAY (Minsan).....	3
PERMI (Madalas).....	4
TALAGA NGA PERMI (Talagang madalas).....	5
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

NET 46. Pakisiring po kon mga pira nga tawo an iyo nakakahampang ha usa nga yano nga adlaw o weekday/adlaw tikang Lunes hasta Biyernes, hira man in kakilala niyo o diri kakilala. Pakiapi po an mga hin-o man nga iyo nakakuruistoriya, nakakaistoriya, naka-text, ini man in ha aragtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pangkomunikasyon. (SHOW CARD)

Pakisabi po kung mga ilang tao ang inyong nakakasalamuha sa isang pangkaraniwang araw o weekday/araw mula Lunes hanggang Biyernes, sila man ay kakilala ninyo o hindi kakilala. Pakisama po ang sinuman na inyong nakakuwentuhan, nakausap, naka-text, ito man ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon. (SHOW CARD)

0-4 NA TAWO (0-4 na tao).....	1
5-9 NA TAWO (5-9 na tao).....	2
10-19 NA TAWO (10-19 na tao).....	3
20-49 NA TAWO (20-49 na tao).....	4
50-99 NA TAWO (50-99 na tao).....	5
LAPOS HA 100 NA TAWO (mahigit sa 100 na tao).....	6
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

NET 47. Mga pira po ha mga ini an nakikita niyo hin aragtubang ha usa nga yano nga adlaw o weekday/adlaw tikang Lunes hasta Biyernes? (SHOW CARD)

Mga ilan po sa mga ito ang nakikita ninyo nang harap-harapan sa isang pangkaraniwang araw o weekday/araw mula Lunes hanggang Biyernes? (SHOW CARD)

TANAN O HAROS TANAN HA IRA (Lahat o halos lahat sa kanila).....	1
KADAMUAN HA IRA (Karamihan sa kanila).....	2
HAROS KATUNGA HA IRA (Halos kalahati sa kanila).....	3
PIRA HA IRA (Ilan sa kanila).....	4
WARAY O HAROS WARAY HA IRA (Wala o halos wala sa kanila).....	5
DIRI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

**K-11. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

- NET 48. Pakihuna-huna po an iyo **kag-anak** nga pinaka permi niyo nga maka-urusa/contact. Pationan-o kaurogan po kamo nakikipag-urusa ha kag-anak nga ini, magin ini in aragtubang ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pan pangkomunikasyon? (**SHOWCARD**)
- Pakiisip po ang inyong **magulang** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa magulang na ito, maging ito man ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

PATAY NA AN AKON MGA KAG-ANAK ( <i>Patay na ang aking mga magulang</i> ) .....	95
AN KAG-ANAK NGA PINAKA PERMI KO MAKA-URUSA IN KAUPOD KO HA BALAY	
<i>(Ang magulang pinakamadalas kong nakaka-ugnayan ay kasama ko sa bahay)</i> .....	96
ADLAW-ADLAW ( <i>Araw-araw</i> ).....	1
PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA ( <i>Ilang beses sa 1 linggo</i> ).....	2
DANAY HA 1 KA SEMANA ( <i>Minsan sa 1 linggo</i> ) .....	3
2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN ( <i>2-3 beses sa 1 buwan</i> ).....	4
DANAY HA USA KA BULAN ( <i>Minsan sa 1 buwan</i> ) .....	5
PIRA KA BESE HA 1 KA TUIG ( <i>Ilang beses sa 1 taon</i> ) .....	6
MAS PANALAGSA ( <i>Mas madalang</i> ).....	7
DIRI BISAN SAN-O ( <i>Hindi kailanman</i> ).....	8

- NET 49. Pakihuna-huna po an iyo **bugto nga lalaki o babaye** nga pinaka permi niyo nga maka-urusa/contact. Pationan-o kaurogan po kamo nakikipag-urusa ha bugto nga lalaki o babaye nga ini, ini magin in aragtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pangkomunikasyon. (**SHOWCARD**)
- Pakiisip po ang inyong **kapatid na lalaki o babae** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa kapatid na lalaki o babae na ito, ito maging ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

WARAY AKO BUGTO ( <i>Wala akong kapatid</i> ).....	95
AN BUGTO NGA PINAKA PERMI KO MAKA-URUSA IN KAUPOD KO HA BALAY	
<i>(Ang kapatid na pinakamadalas kong nakakaugnayan ay kasama ko sa bahay)</i> .....	96
ADLAW-ADLAW ( <i>Araw-araw</i> ).....	1
PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA ( <i>Ilang beses sa 1 linggo</i> ).....	2
DANAY HA 1 KA SEMANA ( <i>Minsan sa 1 linggo</i> ) .....	3
2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN ( <i>2-3 beses sa 1 buwan</i> ).....	4
DANAY HA 1 KA BULAN ( <i>Minsan sa 1 buwan</i> ).....	5
PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG ( <i>Ilang beses sa 1 taon</i> ).....	6
MAS PANALAGSA ( <i>Mas madalang</i> ).....	7
DIRI BISAN SAN-O ( <i>Hindi kailanman</i> ).....	8

**K-12. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

NET 50. Pakihuna-huna po an iyo **anak nga may edad 18 pa igbaw** nga pinaka permi niyo nga maka-urusa/contact. Pationan-o kaurogan po kamo nakikipag-urusa ha anak nga may edad 18 pa igbaw nga ini, magin ini in aragtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pankomunikasyon. (**SHOWCARD**)

*Pakiisip po ang inyong **anak na may edad 18 pataas** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa anak na may edad 18 pataas na ito, ito maging ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

WARAY AKO ANAK NGA MAY EDAD 18 PA IGBAW

(Wala akong anak na may edad 18 pataas) ..... 95

AN ANAK NGA MAY EDAD 18 PA IGBAW NGA PINAKA PERMI KO MAKA-URUSA IN KAUPOD KO HA BALAY

(Ang anak na may edad 18 pataas na pinakamadalas kong nakaka-ugnayan ay kasama ko sa bahay) ..... 96

ADLAW-ADLAW (Araw-araw) ..... 1

PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA (Ilang beses sa 1 linggo) ..... 2

DANAY HA 1 KA SEMANA (Minsan sa 1 linggo) ..... 3

2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN (2-3 beses sa 1 buwan) ..... 4

DANAY HA 1 KA BULAN (Minsan sa 1 buwan) ..... 5

PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG (Ilang beses sa 1 taon) ..... 6

MAS PANALAGSA (Mas madalang) ..... 7

DIRI BISAN SAN-O (Hindi kailanman) ..... 8

NET 51. Yana pakihuna-huna po **an iba pa nga miyembro han iyo pamilya** nga pinakapermi niyo nga maka-urusa/contact, labot la ha iyo asawa o ginkakaupod, mga kag-anak, mga bugto o mga anak nga may edad 18 pa igbaw: Pationan-o kapermi po kamu nakikipag-urusa ha miyembro han pamilya na ini, magin ini in aragtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pankomunikasyon? (**SHOW CARD**)

*Ngayon, pakiisip po ang **iba pangmiyembro ng inyong pamilya** na pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact, maliban sa inyong asawa o kinakasama, mga magulang, mga kapatid o mga anak na may edad 18 pataas: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa miyembro ng pamilya na ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)*

WARAY AKO IBA PA NGA MIYEMBRO HAN PAMILYA

(Wala akong iba pang miyembro ng pamilya) ..... 95

AN IBA PA NGA MIYEMBRO HAN PAMILYA HAN PAMILYA NGA PINAKA PERMI KO MAKA-URUSA IN KAUPOD KO HA BALAY

(Ang iba pang miyembro ng pamilya na pinakamadalas kong nakakaugnayan ay kasama ko sa bahay) ..... 96

ADLAW-ADLAW (Araw-araw) ..... 1

PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA (Ilang beses sa 1 linggo) ..... 2

DANAY HA 1 KA SEMANA (Minsan sa 1 linggo) ..... 3

2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN (2-3 beses sa 1 buwan) ..... 4

DANAY HA 1 KA BULAN (Minsan sa 1 buwan) ..... 5

PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG (Ilang beses sa 1 taon) ..... 6

MAS PANALAGSA (Mas madalang) ..... 7

DIRI BISAN SAN-O (Hindi kailanman) ..... 8

**K-13. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

NET 52. Pakihuna-huna po an iyo **harani/suok nga sangkay** nga pinaka kaurugan niyo nga maka-urusa/contact: Pationan-o kaurogan kamo makikipag-urusa ha harani/suok nga sangkay nga ini, magin ini in rugtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pankomunikasyon? **(SHOW CARD)**

*Pakiisip po ang inyong **malapit/matalik na kaibigang** pinakamadalas ninyong maka-ugnayan/contact: Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa malapit na kaibigan na iyon, ito maging ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? **(SHOW CARD)***

WARAY AKO HARANI/SUOK NGA SANGKAY ( <i>Wala akong malapit/matalik na kaibigan</i> ).....	95
AN HARANI NGA SANGKAY NGA PINAKAPERMI KO NGA NAKAKA-UGNAYAN IN KAUPOD KO HA BALAY <i>(Ang malapit na kaibigan na pinakamadalas kong nakakaugnayan ay kasama ko sa bahay)</i> .....	96
ADLAW-ADLAW ( <i>Araw-araw</i> ).....	1
PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA ( <i>Ilang beses sa 1 linggo</i> ).....	2
DANAY HA 1 KA SEMANA ( <i>Minsan sa 1 linggo</i> ).....	3
2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN ( <i>2-3 beses sa 1 buwan</i> ).....	4
DANAY HA 1 KA BULAN ( <i>Minsan sa 1 buwan</i> ).....	5
PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG ( <i>Ilang beses sa 1 taon</i> ).....	6
MAS PANALAGSA ( <i>Mas madalang</i> ).....	7
DIRI BISAN SAN-O ( <i>Hindi kailanman</i> ).....	8

NET 53. Yana naman po in pakihunahuna an iyo pakikipag-urusa ha **tanan** nga miyembro han pamilya ngan mga harani nga sangkay. Pationan-o kadamo po dinhi an ha pamamagi han mga mensahe ha text, mobile phones o cellphones, o iba panga pankomunikasyon nga nagamit han internet? **(SHOW CARD)**

*Ngayon naman po ay pakiisip ang inyong pakikipag-ugnayan sa **lahat** ng miyembro ng pamilya at mga malapit/matalik na kaibigan. Gaano karami po rito ang sa pamamagitan ng mga mensahe sa text, mobile phones o cellphones, o iba pang gamit pangkomunikasyon na gumagamit ng internet? **(SHOW CARD)***

TANAN O HAROS TANAN NGA MGA INI ( <i>Lahat o halos lahat sa mga ito</i> ).....	1
KADAMUAN HAN MGA INI ( <i>Karamihan sa mga ito</i> ).....	2
HAROS KATUNGA HAN MGA INI ( <i>Halos kalahati sa mga ito</i> ).....	3
PIRA HA MGA INI ( <i>Ilan sa mga ito</i> ).....	4
WARAY O HAROS WARAY HA MGA INI ( <i>Wala o halos wala sa mga ito</i> ).....	5
DIRI AKO NAGAMIT HAN HAINMAN HA MGA GAMIT PANKOMUNIKASYON ( <i>Hindi ako gumagamit ng alinman sa mga gamit pangkomunikasyon na ito</i> ).....	7
DIRI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ).....	8

**YANA NAMAN LIWAT PO AY MAYROON AKO PIRA NGA PAKIANA MAHITUNGOD HA IBA PA NGA ASPETO NA IMO KINABUHI**

*Ngayon naman po ay mayroon akong ilang katanungan tungkol sa **iba pang aspeto inyong buhay**.*

NET 54. Ha kabug-osan, masisiring mo ba an iyo panlawas in...?**(SHOW CARD)**

/REL60 Sa kabuuan, masasabi mo ba na ang iyong kalusugan ay...? **(SHOW CARD)**

NAPAKAMAUPAY ( <i>Napakabuti</i> ).....	1
TALAGA NGA MAUPAY ( <i>Talagang mabuti</i> ).....	2
MAUPAY ( <i>Mabuti</i> ).....	3
SAKTO LA ( <i>Katamtaman</i> ).....	4
MARAOT ( <i>Masama</i> ).....	5
DIRI MAKAPILI ( <i>Hindi makapili</i> ).....	8

**K-14. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

HINI NGA <b>NAKALABAY NGA 4 KA SEMANA</b> , PATIONAN-O KAURUGAN...(SHOWCARD)? (DIRI BISAN SAN-O, TALAGSA, PANALAGSA, PERMI, NAPA-KAPERMI O DIRI MAKAPILI) Nitong <i>nakalipas na 4 na linggo</i> , gaano kadalas... (SHOW CARD)? (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)							
	NET 55 – NET 56 Hini nga nakalabay nga 4 ka semana, pationan kaurogan...	DIRI BISAN SAN-O	TALAGSA	PANALAGSA	PERMI	NAPAKA-PERMI	DIRI MAKAPILI
NET 55.	NGA KAMO IN NAKAABAT HAN PAGKAMASULUB-ON NGAN KAMINGAW? <i>Na kayo ay nakaramdam ng pagkalumbay at kalungkutan?</i>	1	2	3	4	5	8
NET 56.	NGA NAKAABAT KAMO NGA PATONG-PATONG NA AN IYO MGA PAGKUKURI AMO DIRI NA NIYO INI KAYA NGA MASULBAR? Na nakaramdam kayo na patong-patong na ang inyong mga paghihirap kaya't hindi na ninyo ito makayanang malutas?	1	2	3	4	5	8

NET 57. Pationan-o po ka tinuod o diri tinuod an nasunod nga saysay para ha iyo? **MADALI PARA HA AKON NGA MAISAKATUPARAN AN AKON MGA PANUYO. (SHOW CARD)**

Gaano po katotoo o hindi katotoo ang sumusunod na pangungusap para sa inyo? **MADALI PARA SA AKIN NA MAISAKATUPARAN ANG AKING MGA LAYUNIN. (SHOW CARD)**

- TALAGA NGA TINUOD (*Talagang totoo*) ..... 1
- KAUROGAN TINUOD (*Kadalasan totoo*) ..... 2
- MEDYO TINUOD (*Medyo totoo*) ..... 3
- DIRI "TINUOD" NGAN DIRI LIWAT" DIRI TINUOD" (*Hindi "totoo" at hindi rin "hindi totoo"*) ..... 4
- MEDYO DIRI TINUOD (*Medyo hindi totoo*) ..... 5
- KAUROGAN DIRI TINUOD (*Kadalasan hindi totoo*) ..... 6
- TALAGA NGA DIRI TINUOD (*Talagang hindi totoo*) ..... 7
- DIRI MAKAPILI (*Hindi makapili*) ..... 8

NET 58. Ha pankabug-osan, pationan-o naman kamo nalilipay ha iyo kinabuhi yana nga bulan? **(SHOW CARD)**

Sa pangkalahatan, gaano naman kayo nasisiyahan sa inyong buhay ngayon sa kabuuan? **(SHOW CARD)**

- UNGO NGA NALILIPAY (*Ganap na nasisiyahan*) ..... 1
- TALAGA NGA NALILIPAY (*Talagang nasisiyahan*) ..... 2
- MEDYO NALILIPAY (*Medyo nasisiyahan*) ..... 3
- PUYDI NGA NALILIPAY, PUYDI DIRI (*Maaaring nasisiyahan/maaring hindi*) ..... 4
- MEDYO DIRI NALILIPAY (*Medyo hindi nasisiyahan*) ..... 5
- TALAGA NGA DIRI NALILIPAY (*Talagang hindi nasisiyahan*) ..... 6
- UNGO NGA DIRI NALILIPAY (*Ganap na hindi nasisiyahan*) ..... 7
- DIRI MAKAPILI (*Hindi makapili*) ..... 8

**K-15. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

<p>May ada po ako didi mga saysay nga karuyag ko nga maaro an iyo opinyon. Pakisiring la po kon pationan-o kamo naabuyon o diri naabuyon ha kada saysay nga ini. Puydi niyo nga ihatag an iyo baton ha pinaagi han rating board nga ini <b>(READ OUT)</b></p> <p><i>Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. <b>(READ OUT)</b></i></p>							
	<b>NET 61 – NET 62 RATING BOARD</b>	<b>TALAGA NGA NAABUYON</b>	<b>NAABUYON</b>	<b>PUYDI NGA NAABUYON/ PUYDI DIRI</b>	<b>DIRI NAABUYON</b>	<b>TALAGA NGA DIRI NAABUYON</b>	<b>DIRI MAKAPILI</b>
NET 61.	<p>SAKTO LA NGA MAKIPAGSANGKAY HA MGA TAWO TUNGOD LA NGA MAARAM KAMO NGA HIRA IN MAKAKABULIG HA IYO.</p> <p><i>Tama lang na makipagkaibigan sa mga tao dahil lang alam ninyo na sila ay makakatulong sa iyo.</i></p>	1	2	3	4	5	8
NET 62.	<p>KON AN USA NGA TAWO IN NAGBUHAT HIN USA NGA BAGAY PARA HA IYO, GINHUHUNAHUNA NIYO NGA KINAHANGLAN NIYO BALUSAN AN IYA GINBUHAT.</p> <p><i>Kapag ang isang tao ay gumawa ng isang bagay para sa inyo, iniisip ninyo na kailangan ninyong suklian ang kanyang ginawa.</i></p>	1	2	3	4	5	8

**AN NASUNOD NGA PARTE IN HITUNGOD HA IYO PAKIKIG-URUSA HA IBA NGA TAWO O SOCIAL ACTIVITIES NGAN HA PAKIKIPAG-URUSA/CONTACT NGA PUYDI MAY ADA KAMO HA PIRA NGA MGA TAWO.**

**ANG SUSUNOD NA BAHAGI AY TUNGKOL SA INYONG PAKIKISALAMUHA SA IBANG TAO O SOCIAL ACTIVITIES AT SA PAKIKIPAG-UGNAYAN/CONTACT NA MAAARING MAYROON KAYO SA ILANG MGA TAO**

<p>Kon kamo in gumawas para kumaon o uminom kaupod an tulo o lapos pa nga sangkay o kakilala nga diri miyembro han iyo pamilya, pationan-o kaurogan po niyo naagian an mga nasunod nga sitwasyon? Pationan-o kaurogan. <b>(DIRI BISAN SAN-O, TALAGSA, DANAY, PERMI, TALAGA NGA PERMI, DIRI MAKAPILI, O DIRI INI ANGAY HA IYO)</b></p> <p><i>Kapag kayo ay lumalabas upang kumain o uminom kasama ang tatlo o higit pang kaibigan o kakilala na hindi miyembro ng inyong pamilya, gaano kadalas po ninyo nararanasan ang mga sumusunod na sitwasyon? Gaano kadalas... <b>(HINDI KAILANMAN, BIHIRA, MINSAN, MADALAS, TALAGANG MADALAS, HINDI MAKAPILI, O HINDI ITO ANGKOP SA INYO)</b></i></p>								
	<b>NET 63 – NET 64 Pationan-o kaurogan...</b>	<b>DIRI BISAN SAN-O</b>	<b>TALAGSA</b>	<b>DANAY</b>	<b>PERMI</b>	<b>TALAGA NGA PERMI</b>	<b>DIRI MAKAPILI</b>	<b>DIRI INI ANGAY</b>
NET 63.	<p>NGA MAY USA NGA TAWO NGA NABAWBAW HIT URUISTORYA HA MGA SITWASYON NGA INI?</p> <p><i>Na may isang taong nangingibabaw sa kwentuhan sa mga sitwasyong ito?</i></p>	1	2	3	4	5	8	0
NET 64.	<p>NGA ISINASAALANG ALANG KON HIN-O AN MAGKASARAPIT HA LINGKURAN?</p> <p><i>Na isinasaalang-alang kung sino ang magkakatabi sa upuan?</i></p>	1	2	3	4	5	8	0

**K-16. ISSP 2017: SOCIAL NETWORKS (cont'd)**

NET 65. Pakihunahuna po an **tawo tikang ha iyo bungto o home town o rehiyon kon hain kamo nagtikang/ginpanganak**, labot la ha mga miyembro han iyo pamilya, an pinakapermi niyo nga nakakaurusa/contact. Pationan-o kaurogan kamo nakikipag-urusa ha tawo nga ini, magin ini in aragtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pankomunikasyon? (**SHOW CARD**)

Pakiisip po **ang tao mula sa inyong bayan o home town o rehiyon kung saan kayo nagmula/ipinanganak**, maliban sa mga miyembro ng inyong pamilya, na pinakamadala ninyong nakaka-ugnayan/contact. Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa taong ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)

- ADLAW-ADLAW (*Araw araw*) ..... 1
- PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA (*Ilang beses sa 1 linggo*) ..... 2
- DANAY HA 1 KA SEMANA (*Minsan sa 1 linggo*) ..... 3
- 2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN (*2-3 beses sa 1 buwan*) ..... 4
- DANAY HA 1 KA BULAN (*Minsan sa 1 buwan*) ..... 5
- PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG (*Ilang beses sa 1 taon*) ..... 6
- MAS PANALAGSA (*Mas madalang*) ..... 7
- DIRI BISAN SAN-O (*Hindi kailanman*) ..... 8

NET 66. Yana, pakihunahuna po an **tawo ha iyo local nga simbahan/templo/mosque**, labot ha mga miyembro han iyo pamilya, nga pinakapermi niyo nga nakaka-urusa. Pationan-o kaurogan po kamo nga nakikipag-urusa ha tawo nga ini, magin ini in aragtubang, ha telepono, ha internet o iba pa nga gamit pankomunikasyon? (**SHOWCARD**)

Ngayon, pakiisip po **ang tao sa inyong lokal na simbahan/templo/mosque**, maliban sa mga miyembro ng inyong pamilya, na pinakamadala ninyong nakaka-ugnayan. Gaano kadalas po kayong nakikipag-ugnayan sa taong ito, maging ito ay harap-harapan, sa telepono, sa internet o iba pang gamit pangkomunikasyon? (**SHOW CARD**)

- DIRI AKO KAAPI HA ANUMAN NGA RELIGIOUS COMMUNITY  
(*Hindi ako kabilang sa anumang religious community*) ..... 95
- ADLAW-ADLAW (*Araw araw*) ..... 1
- PIRA KA BESES HA 1 KA SEMANA (*Ilang beses sa 1 linggo*) ..... 2
- DANAY HA 1 KA SEMANA (*Minsan sa 1 linggo*) ..... 3
- 2-3 KA BESES HA 1 KA BULAN (*2-3 beses sa 1 buwan*) ..... 4
- DANAY HA 1 KA BULAN (*Minsan sa 1 buwan*) ..... 5
- PIRA KA BESES HA 1 KA TUIG (*Ilang beses sa 1 taon*) ..... 6
- MAS PANALAGSA (*Mas madalang*) ..... 7
- DIRI BISAN SAN-O (*Hindi kailanman*) ..... 8

NET 67. Kon kamo in naghihimo hin pabor para ha usa nga tao, masisiring po ba niyo nga kamo in (**SHOW CARD**) nga may iba nga tawo gihap nga maghimo hin pabor para ha iyo?

*Kung kayo ay gumagawa ng pabor para sa isang tao, masasabi po ba ninyo na kayo ay (**SHOW CARD**) na may ibang tao rin na gagawa ng pabor para sa inyo?*

- TALAGA NGA NAGTATAPOD (*Talagang nagtitiwala*) ..... 1
- NAGTATAPOD (*Nagtitiwala*) ..... 2
- DIRI SIGURADO KON NAGTATAPOD O DIRI (*Hindi tiyak kung nagtitiwala o hindi*) ..... 3
- DIRI NAGTATAPOD (*Hindi nagtitiwala*) ..... 4
- TALAGA NGA DIRI NAGTATAPOD (*Talagang hindi nagtitiwala*) ..... 5

<b>MODULE END TIME (HHMM)</b>	
-------------------------------	--